

# ದೇವರ ಬಾಧೆಪಟ್ಟ ಮಕ್ಕಳಂತೆ ವರ್ತಿಸುವುದು

## (ಭಾಗ 1)

### (2:11-25)

ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಸ್ವದೇಶಾಭಿಮಾನದ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆಯೇ, ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ವಾಗ್ದಾತ್ತ ದೇಶದ ಮಹತ್ವದಂತೆಯೇ, 1 ಪೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸ್ವದೇಶವನ್ನು ಕಾಣುವಲ್ಲಿನ ನಿರೀಕ್ಷಾರಹಿತತೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವಿಕೆಯ ಭಾವನೆಯು ಒಂದು ಲೀಲೆಯಲ್ಲಿ ಅಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದದ್ದಾಗಿದೆ. ಅಬ್ರಹಾಮನು ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿ ಅಲೆಮಾಲಿಯಾಗಿದ್ದನು. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಕೇವಲ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಹಾದು ಹೋಗುವವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಪೇತ್ರನು ತನ್ನ ಓದುಗರನ್ನು ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿನ ಅಲ್ಪಕಾಲದ ನಿವಾಸಿಗಳು, ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸಾಗಿ ಹೋಗುವ ಅತಿಥಿಗಳು ಎಂದು ಕರೆದಿದ್ದಾನೆ.

### “ಪ್ರವಾಸಿಗಳು ಮತ್ತು ಪರದೇಶಸ್ಥರು” (2:11, 12)

<sup>1</sup>ಪ್ರೀಯರೇ, ಪ್ರವಾಸಿಗಳೂ ಪರದೇಶಸ್ಥರೂ ಆಗಿರುವ ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಅತ್ಯಂತ ಮೇಲೆ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವ ಶಾಲೀಲಕ ಅಭಿಲಾಷೆಗಳಿಗೆ ದೂರವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸುತ್ತೇನೆ. <sup>2</sup>ನಿಮ್ಮ ನಡವಳಿಕೆಯು ಅನ್ಯಜನರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿರಲ, ಆಗ ಅವರು ಯಾವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಅಕ್ರಮಗಾರರೆಂದು ನಿಂದಿಸುತ್ತಾರೋ ಆ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೇ ನಿಮ್ಮ ಸತ್ವಿಯಿಗಳನ್ನು ಕಣ್ಣಾರೆ ಕಂಡು ವಿಚಾರಣೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುವರು.

**ವಚನ 11.** ಈ ಅಂಶದಲ್ಲಿ ಪತ್ರದ ಗತಿಯು ಬದಲಾಗುತ್ತದೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಎಂದರೆ ಏನು ಎಂಬುದರ ಅರ್ಥವನ್ನು ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಸಹಾಯಿಸಿದೊಡನೆಯೇ, ಪೇತ್ರನು ಪ್ರಾಯೋಗಿಕ ಪ್ರಬೋಧನೆಯನ್ನು ದಾಖಲೆಯ ಅಂತ್ಯದುದ್ದಕ್ಕೂ ಹೊತ್ತೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ನಿಮ್ಮನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ಆತನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. ಗ್ರಿಕೋರೋಮ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಬಲೆಯೊಡ್ಡಿರುವಂಥ ಅನೈತಿಕತೆ, ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಲೈಂಗಿಕ ಅನೈತಿಕತೆಯಂತಹ ಹಂತಗಳನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಾ, ಕ್ರೈಸ್ತರ ಹೋರಾಟವು ಪಾಪಕ್ಕೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ತಡೆಯನ್ನು ಕೊಡುವದಾಗಿದ್ದು (4:1, 2) ಅದು ಕ್ರೈಸ್ತರು ಬಯಸುವಂಥ ಪದವಾಗಿದೆ. ಶಾಲೀಲಕ ಇಚ್ಛೆಗಳು ಸರಳವಾಗಿ ಜದ್ದುಹೋಗುವು. ಅವರು ಇಹಲೋಕದ ಪ್ರಜೆಗಳಲ್ಲ ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಅವರನ್ನು ತಿರುಗಿ ನೆನಪಿಸುತ್ತಾನೆ. ಅವರು ಮಾನವ ಸಂಗತಿಗಳ ಅಂಚಿನ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿದ್ದಾರೆಂದು ಅವರು ತಾವು ಜೀವಿಸುವ ಲೋಕದ ಮೂಲಕ ಹಾದು ಹೋಗುವಂಥ, ಪ್ರವಾಸಿಗಳು ಪರದೇಶಸ್ಥರು ಆಗಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವರಿಂದ ಹಿಂಸೆಗೊಳಗಾಗುವಂತೆ ಇದ್ದಾರೆ. ಜಗತ್ತು ಅವರನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ದೇವರಿಗೆ, ಪೇತ್ರನಿಗೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಸಹೋದರ ಸಹೋದರಿಯರಿಗೆ, ಅವರು ಪ್ರೀಯರೇ ಆಗಿದ್ದಾರೆ.

ಕ್ರೈಸ್ತರು “ಆಯಲ್ಪಟ್ಟವರು,” ಅವರು “ಪ್ರಿಯರು” ಆಗಿದ್ದಾರೆ, ಆದರೆ ಅವರು “ಪ್ರವಾಸಿಗಳು ಪರದೇಶಸ್ಥರು” ಸಹ ಆಗಿದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಸ್ವದೇಶವು ಪರಲೋಕವಾಗಿದೆ.

1:17ರಲ್ಲಿ ಹೇತ್ರನು ತನ್ನ ಓದುಗರನ್ನು “ಪ್ರವಾಸಿಗಳು” ಎಂದು ಕರೆದಿದ್ದಾನೆ, ಆದರೆ ಅದೇ *parepidēmos* ಗ್ರೀಕ್ ಪದವು NASBಯಲ್ಲಿ ಈ ವಚನದಲ್ಲಿ “ಅಪರಿಚಿತರು” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದೆ. “ಪ್ರವಾಸಿಗಳು” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾದುದಕ್ಕೆ ಸಮಾನ ಪದವು 1:17ರಲ್ಲಿ “ಲೋಕದ ಮೇಲೆ ನಿಮ್ಮ ಇರುಬಿಕೆ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದೆ. ಭೂಮಿಯ ಬಾಧ್ಯತೆಯು ಉದ್ದೇಶವು ಹಳೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮಹತ್ವವಾಗಿರದೆ ಇರುವಾಗ, ಕ್ರೈಸ್ತರು ತಾವು ವಾಸಿಸುವ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ ಎನ್ನುವುದು ನಿಜವಾದದ್ದೇ ಆಗಿದೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರ ಬೇರುಗಳು, ಈಗ ಕೊನೇಪಕ್ಷ, ಅವರು ಇರುವೆಡೆಗೆ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಬೇರೂರಿವೆ. ದೇವರು ಜಗತ್ತನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ನೋಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಅವರು ಬಲ್ಲವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಸೃಷ್ಟಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಕ್ರಮದ ರಕ್ಷಕರಂತೆ ತಮ್ಮ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಕ್ರೈಸ್ತರು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಒಳ್ಳೆಯ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ನಾಗರಿಕರಂತೆ ಅವರು ನೆರವಾಗುವವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ಅಸಹಾಯಕರಿಗೆ ಮತ್ತು ಅವಶ್ಯಕತೆಯುಳ್ಳವರಿಗೆ ನ್ಯಾಯ ಕೇಳುವವರು ಆಗಿದ್ದಾರೆ.

ಮಾನವ ಸಮಾಜದ ಸದಸ್ಯರಾಗಿ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ನೀಡುವುದಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸುವಂಥ ಯಾವುದನ್ನು ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ಹೇತ್ರನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಅದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರು ಎಚ್ಚರದಿಂದ ಇರಬೇಕು, “ನಾವು ಇಲ್ಲಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ನಾವು ಯಾತ್ರಿಕರು”<sup>1</sup> ಎಂದು ಹಳೆಯ ಹಾಡುಗಳ ಪದಗಳಲ್ಲಿ ಇರುವ ಹಾಗೆ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಎಚ್ಚರದಿಂದ ಇರಬೇಕು. “ದೇವವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದೇವಜನರ ಬೇರೂರಿಕೆ ಮತ್ತು ಪ್ರವಾಸಿಗರಾದ ಜನರು” ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವವರ ಮಧ್ಯೆ ಅವರನ್ನು ನಿರಂತರವಾದ ದುಗುಡ ಇರುವುದನ್ನು Charles H. H. Scobie ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ಗಮನಿಸಿದ್ದಾರೆ.<sup>2</sup> ಆ ದುಗುಡವು ಹಳೆಯ ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ಇರುವಂತೆ ಹೊಸ ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ಕಡಿಮೆಯಾಗಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಲಿಲ್ಲ.

ಮೊದಲನೆಯ ಶತಮಾನದ ಜನರಿಗೆ ರಾಜಕೀಯ ಸ್ಥಾಪನೆಯ ಮೆಡಿಟರೇನಿಯನ್ ಜಗತ್ತು ಒಂದು ಪಟ್ಟಣವಾಗಿತ್ತೇ ಹೊರತು ರಾಷ್ಟ್ರವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ನಾಗರಿಕರು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಪ್ರಭಾವಿತರಾದ ಜನರಾಗಿದ್ದು, ತಮ್ಮ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಹೆಮ್ಮೆಯ ದೊಡ್ಡ ಆಶಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರು.<sup>3</sup> ರೋಮನ್ನರು ಬರುವ ಮುನ್ನ ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವವಿದ್ದು ಎಲ್ಲಾ ಜನರು ಪಟ್ಟಣದ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಮಾನವಾದ ಮತವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದರು. ಜನರ ಆಜ್ಞೆ, ಪಟ್ಟಣವು ಅನೇಕ ಹಕ್ಕುದಾರರಲ್ಲದ ಪ್ರಜೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿತ್ತು. ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು ಮತ್ತು ಇತರರು ತಲೆಮಾರುಗಳಿಂದ ಅಲ್ಲಿದ್ದರು. ಆದರೂ ಅವರು ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಪ್ರಜಾಹಕ್ಕು ಇರಲಿಲ್ಲ. ಅವರು “ಪ್ರವಾಸಿಗಳು ಮತ್ತು ಪರದೇಶಸ್ಥರು” ಎಂಬ ಹೇತ್ರನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಅವರು ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಹೇತ್ರನು ಬಳಸಿದ ಪದಗಳು ಆತನ ಓದುಗರನ್ನು (1) ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸುವಂತಿದ್ದು ಹಳೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಿಂದ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪದಗಳು (ನೋಡಿಲಿ 1:17ರ ಮೇಲಿನ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ), ಮತ್ತು (2) ಸಮಾಕಾಲೀನ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟ ರೀತಿಯಿಂದ ಇರುವವು ಆಗಿವೆ.

ಅವರು ಪರಲೋಕದ ನಾಗರಿಕತ್ವವನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಜನರು ಆಗಿರುವ ಕಾರಣ, ಹೇತ್ರನ ಓದುಗರು **ಶಾಲೀಕ ಅಥಲಾಡ್‌ಗಳಿಗೆ ದೂರವಿಡುವವರು** ಆಗಿರಬೇಕಿತ್ತು. J. Ramsey Michaels ಈ ಪರಿಚ್ಛೇದವನ್ನು “ನಿಮ್ಮ ಸ್ವಭಾವಿಕ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿಬಿಡುವುದು”<sup>4</sup> ಎಂದು ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆಹಾರದ ಇಚ್ಛೆ, ಸ್ವಯಂ ಸಮೃದ್ಧ, ಅಥವಾ ಲೈಂಗಿಕತೆ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವಿಕೆ ಇವುಗಳು ತಮ್ಮಷ್ಟಕ್ಕೆ ತಾವೇ ತಪ್ಪಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಇಚ್ಛೆಗಳು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಇದ್ದು ಅವುಗಳು ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೆಳೆಯುವಾಗ ಅವುಗಳು ಶಾಲೀಕ ಆಶೆಗಳು ಆಗುತ್ತವೆ. “ಶಾಲೀಕ ಆಶೆಗಳು” ಲೈಂಗಿಕ ಅನೈತಿಕತೆಗೆ ಶೋಧನೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಎಲ್ಲವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಲ್ಪಡಬೇಕು, ಆದರೆ ಅಲ್ಲಿ **ಆತ್ಮದ ಮೇಲೆ ಯುದ್ಧಮಾಡುವ** ಇತರ ಇಚ್ಛೆಗಳು ಉಂಟು. ಅಪೊಸ್ತಲನು ಈಗಾಗಲೇ ಅವುಗಳನ್ನು ಪಟ್ಟಿಮಾಡಿದ್ದಾನೆ (ನೋಡಿಲಿ 2:1).

“ಶಲೀರಾಭಾವವು ಅಭಿಲಾಷಿಸುವುದು ಆತ್ಮನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿದೆ, ಆತ್ಮನು ಅಭಿಲಾಷಿಸುವುದು ಶಲೀರಾಭಾವಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿದೆ” ಎಂದು ಹೌಲನು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ (ಗಲಾತ್ಯ 5:17).

ಯಾರು ಇಹಲೋಕದ ಪ್ರಜೆಗಳಾಗಿರುತ್ತಾರೋ ಅವರು ವಿಷಯಾಸಕ್ತ ಅಪೇಕ್ಷೆಯಿಂದ ಅಥವಾ ಇತರವುಗಳ ಮೇಲಿನ ಅಧಿಕಾರದ ಆಶೆಗಳಿಂದ ಎಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಇತರರಿಗೆ ಭಾಲಿಯಾಗುವ ಸ್ವತ್ವಪ್ರಿಯನ್ನು ತರುವ ಪ್ರೇರಣೆಯಿಂದ ಶಿಶ್ಯರಾಗಿ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಬಹುಶಃ ಹೇತ್ರನು ತನ್ನ ಕೇಳುಗರು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಹಿಂಸೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕಣ್ಣಿಡುವುದರ ಜೊತೆ ಈ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರಬಹುದು. ತಮ್ಮದೇ ಎಣಿಕೆಯೊಳಗೆ ಮಾನ್ಯವಾದದ್ದು ಎಣಿಸುವ ಅದೇ ಲೀತಿಯ ಸಂಗತಿಗಳಲ್ಲ ಹೀನೈಸಲು ಲೋಕಕ್ಕೆ ಯಾವುದೇ ಸಾಧ್ಯತೆಯುಳ್ಳ ಆಧಾರವು ಇರಬಾರದು ಆ ಲೀತಿಯಲ್ಲ ಅವರು ಜೀವಿಸಬೇಕೆಂದು ಆತನು ಬಯಸುವವನಾಗಿದ್ದನು.

ಇದೇ ಒಂದೇ ಸಾಲಿ 1 ಹೇತ್ರ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ಆತ್ಮ” (*psuchē*) ಪದವು ವಿಕವಚನದಲ್ಲಿ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಹಲವು ಬಾರಿ “ಆತ್ಮ” ಒಬ್ಬ “ಪೃಥಿ” ಎಂಬ ಅರ್ಥಕ್ಕಿಂತ ಬೇರೆಯಾವ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲ. (ನೋಡಿ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2:43; ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ “ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಭಯ ಉಂಟಾಯಿತು” ಎಂದಿರುವುದಾಗಿದೆ.) ಒಂದು ವಿಷಯದಲ್ಲಿ, ಯೇಸುವು ಆತ್ಮವನ್ನು ದೇಹಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಇರಿಸಿದ್ದಾನೆ. “ದೇಹವನ್ನು ಕೊಂದು ಆತ್ಮವನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲಾರದವರಿಗೆ ಹೆದರಬೇಡಿ” (ಮತ್ತಾಯ 10:28). ಅದು “ಆತ್ಮ” ಮತ್ತು “ಪ್ರಾಣ” ಎರಡರ ಅರ್ಥವು ಹತ್ತಿರವಾಗಿರುವ ಸಮಯವು ಆದಾಗಿದ್ದು, ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ, ಹೇತ್ರನು “ಆತ್ಮ” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದರ ಮತ್ತು ದೈವೀಯ ವಿಚಾರಗಳತ್ತ ನಡೆಸುವ ಮಾನವ ಸ್ವಭಾವವನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಬಳಸಿದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಆತ್ಮವು ಮೂಲ ಸ್ವಭಾವದಿಂದ ಬೇರೆಯಾಗಿ ದೇಹದಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸಿ, ಕೇವಲ “ಶಲೀರದ ಆಶೆಗಳಂತೆ” ಮೂಲಸ್ವಭಾವಗಳಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ದೇಹದಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸಿ ಇಡಲ್ಪಡುವಂಥದ್ದಲ್ಲ.

**ವಚನ 12.** 1 ಹೇತ್ರ 2:12 ಮತ್ತು 3:16ರ ಮಧ್ಯದ ಸಾಮ್ಯತೆಯು ಪ್ರಮುಖವಾದದ್ದಾಗಿದೆ. ಈ ಪತ್ರದುದ್ದಕ್ಕೂ ಅಪೊಸ್ತಲನು ತನ್ನ ಓದುಗರ ನಡವಳಿಕೆಯ (*anastrophē*), ಜೀವಿತದ ಪಲಿಯ ಜೊತೆ ಕಾಶಜಿಯುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದಾನೆ (1:14-19). ಅವರ ಸುತ್ತಲಿನ ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಅವರ ನಡವಳಿಕೆಯು ಕಂಡುಬರುವ ಲೀತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಎಚ್ಚರಿಕೆಯುಳ್ಳವರಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಹೇತ್ರನು ಬಯಸುತ್ತಾನೆ. ಜ್ಯೂಲಿಷ್ವರಲ್ಲಿ ಒಂದು ಗಾದೆಯಿದೆ, “ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವು ಕೇವಲ ನ್ಯಾಯವಾಗಿದ್ದರೆ ಸಾಲದು, ಇದು ನ್ಯಾಯದಂತೆ ಕಂಡುಬರಬೇಕು.” ತೋಲಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯು ಕೂಡಾ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿದೆ. ಸಭೆಯು ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಕಣ್ಣಿಲ್ಲ ಕಂಡುಬರುವ ಲೀತಿಯ ಜೊತೆ ಹೌಲನು ಸಹ ಕಾಶಜಿಯುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದಾನೆ (1 ಕೊಲಿಂಥ 10:32; ಕೊಲಿಂಥ 4:5). “ಜನರು ನೋಡಲಿ ಎಂದು ನಿಮ್ಮ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಅವರ ಮುಂದೆ ಮಾಡಬಾರದು” ಎಂದು ಯೇಸುವು ಹೇಳುವಾಗ ಎಲ್ಲದರಲ್ಲಿ ಭನ್ನವಾಗಿರುವುದನ್ನು ತನ್ನ ಮನದಲ್ಲಿ ಆತನು ಹೊಂದಿದ್ದನು (ಮತ್ತಾಯ 6:1). ನೀತಿವಂತನ ನಡವಳಿಕೆಯು ಮುಖಸ್ತಿಯ ಇಚ್ಛೆಗಿಂತಲೂ ಫಲಾಪೇಕ್ಷೆಯಿಲ್ಲದ ದೇವರನ್ನು ಅದಲಿಸುವದರಿಂದ ಪ್ರೇರಿತವಾಗಿದ್ದಾಗಿದೆ. ತಮ್ಮ ನಡವಳಿಕೆಯನ್ನು **ಅನ್ಯಜನರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ** ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲಿ ಎಂದು ಹೇಳುವಾಗ ಹೇತ್ರನ ಮನದಲ್ಲಿ ಇದ್ದದ್ದು ದೇವರ ಪುಹಿಮೆಯೇ ಆಗಿತ್ತು.

ಯೆಹೂದ್ಯನೊಬ್ಬನು “ಅನ್ಯಜನರು” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವಾಗ, ಆತನ ಮಾತಿನ ಅರ್ಥವು ಇದು ಯೆಹೂದ್ಯನಲ್ಲದವನು ಎಂದಾಗಿತ್ತು. ಇದು ಸುವಾರ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಆ ಪದವು ಬಳಸಿದಂತದ ಲೀತಿಯಾಗಿತ್ತು (ಉದಾಹರಣೆಗಾಗಿ ಮತ್ತಾಯ 10:5). ಹೇತ್ರನಿಗೋಸ್ಕರ ಮತ್ತು ಹೌಲನಿಗೋಸ್ಕರ, “ಯೆಹೂದಿತನವು” ಶಾಲೀರಕ ಜಾತಿಯ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ

ಸುನ್ನತಿಯ ಮೂಲಕ ಕೂಡಾ ಮತ್ತು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಅನುಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿರುವ ಅಚರಣೆಗಳ ಬಿಡೇಯವಾ ಗುಬಿಕೆಗೆ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಲ್ಲ. ಯೆಹೂದ್ಯನಾಗಿರುವುದು ಎಂದರೆ ದೇವಜನರ ಮಧ್ಯ ಇರುವುದು ನಂತರ ನಿಜವಾದ ಯೆಹೂದಿಯು ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ಅಪ್ಪಿಕೊಂಡವನು ಎಂದರ್ಥ ವಾಗಿದೆ (ರೋಮಾಪುರ 2:28, 29). ಹೀಗಿರುವಾಗ, ಆ “ಅನ್ಯಜನಾಂಗವನು” ಹೊಸ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರಬೇಕು ಎಂಬುದು ಕೂಡಾ ಇಲ್ಲಿ ಅವಶ್ಯವಾದದ್ದಾಗಿದೆ. ಪೇತ್ರನು ಈ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದಂತೆ, ಇದು ಯೆಹೂದ್ಯನಲ್ಲದವ ಎಂದರ್ಥಕೊಡುವದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಕ್ರೈಸ್ತನಲ್ಲದವ ಎಂದರ್ಥಕೊಡುವದಾಗಿದೆ. ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಕ್ರೈಸ್ತನಲ್ಲದವ ಎಂಬುದರ ಅರ್ಥವು “ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು” (pagans) ಎಂದಾಗಿದೆ. NIVಯು “ಅನ್ಯಜನರು” ಸುವಾರ್ತೆಗಳಲ್ಲಿದ್ದು ಆದರೆ “ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು” (pagans) ಅದೇ ಪದವು ಈ ಪರಿಚ್ಛೇದದಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕಾಗಿ ಕಂಡುಬಂದಿರುವಾಗ NIVಯು *ethnē* “ಅನ್ಯಜನರು” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯವನ್ನು ಹಿಡಿದಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಯತ್ನವಾಗಿದೆ.

ಪೇತ್ರ 1:6-8ರಲ್ಲಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರು ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಹೆಸರಿನುತಿದ್ದಾನೆ, ಈಗ ಆತನು 1:6-8ರಲ್ಲಿ ಈ ಕಷ್ಟಗಳು ಯಾವವುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿವೆ ಎಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಹೀಗಿರುವಂತೆ, ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವವು ನ್ಯಾಯಬಾಹಿರವಾದ ಧರ್ಮ ಎಂದು ಮಾಡುವಂತೆ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಕೃತ ತೀರ್ಮಾನವು ರೋಮಾದಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಇದು ಹೊಸದಾದ ಮತ್ತು ವಿಚಿತ್ರವಾದ ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು (pagans) ನಮಾಜವಾಗಿತ್ತು, ಕಾಡುಹರಟೆಯ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟವಿಚಾರಗಳ ವಿಷಯವಾಗಿ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಅವರಿಗೆ ಆಹಾರವಾದರು, **ಆಗ ಅವರು ಯಾವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಅಕ್ರಮಗಾರರೆಂದು ನಿಂದಿಸುತ್ತಾರೋ** ಎಂದು ಪೇತ್ರನ ಮಾತಿನ ಅರ್ಥವನ್ನು ಅರಿತುಕೊಳ್ಳಲು ಅಲ್ಪ ಊಹೆಯ ಅವಶ್ಯಕತೆಯು ಇದೆ. ಅಪೊಸ್ತಲನು ತನ್ನ ಕೇಳುಗರಿಗೆ ತೃಪ್ತಿಸಲು ಹೇಳಿದ ಸಂಗತಿಯೊಳಗೆ “ನಿಂದಿಸು” ಎಂಬ ಪದದ ನಾಮಪದದ ರೂಪವಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದೆ (2:1). ಅವರು ನಿಂದಿಸಲ್ಪಡುವವರಾಗಿದ್ದರೂ ಕೂಡಾ, ಕ್ರೈಸ್ತರು ಈ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯಿಸುವದಿಲ್ಲ.

ತನ್ನ ಓದುಗರು ನಿಂದಿಸಲ್ಪಡುವವರು ಆಗಿರಬೇಕೆಂಬುದು ಪೇತ್ರನ ಕಳಕಳಿಯು ಆಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಆತನು ಅದನ್ನು ಬಯಸುವವನಾಗಿದ್ದನು. ನಿಂದಿಸುವದಕ್ಕೆ ಯಾವುದಾದರು ಸತ್ಯವು ಆತನ ಓದುಗರಲ್ಲಿ ಇದ್ದುದಾದರೆ ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಅವರು ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಂದ ನಿಂದನೆಯ ಗುರುತನ್ನು ತಕ್ಷಣವೇ ತೆಗೆದುಹಾಕಿಬಿಡಬೇಕು ಎಂಬುದು ಆತನ ಕಳಕಳಿಯು ಆಗಿತ್ತು ಅಲ್ಲ ನ್ಯಾಯಯುಕ್ತವಾದ ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು (pagans) ಇದ್ದು **ಆ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯೇ ನಿಮ್ಮ ಸತ್ಕಿಯಗಳನ್ನು ಕಣ್ಣಾರೆ ಕಂಡು ವಿಚಾರಣೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಕೊಂಡಾಡುವರು** ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. 1:6-8ರಲ್ಲಿ, ಅಪೊಸ್ತಲನು ತನ್ನ ಓದುಗರ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿದ್ದಾನೆ; ಇಲ್ಲಿ ಅವರ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ನಿಂದಿಸುವದರ ಮೂಲಕ ಹೆಚ್ಚು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಎರಡು ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಕಷ್ಟಗಳ ಪರಿಣಾಮವು ಕ್ರೈಸ್ತನ ನಡವಳಿಕೆಯು ಚೊತೆ ದೇವರ ಮಹಿಮೆಯ ಪ್ರತಿಫಲವು ಆಗಿದೆ. ಆತನ ಮಹಿಮೆ ಮತ್ತು ಕ್ರೈಸ್ತನ ಸಮರ್ಥನೆಯು “ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಪ್ರಕಟವಾಗುವ” ಅದೇ ದಿನವಾದಂಥ “ಬರೋಣದ ದಿನದಲ್ಲಿ” ತಿಳಿದುಬರುವುದು ಆಗಿದೆ (1:7).

ಕರ್ತನ ತಿರುಗಿಬರುವಿಕೆಯ ದಿನವನ್ನು “ಬರೋಣದ ದಿನವನ್ನಾಗಿ” ಕರೆದದ್ದು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇದು ಒಂದೇ ಬಾರಿಯಾಗಿದೆ. LXX ದಲ್ಲಿ, ದೇವರು ಅದ್ಭುತವಾಗಿ ಮತ್ತು ಮಹಿಮಾಯುತವಾದ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಈ ಪದವು ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಕರ್ತನ ಬರೋಣವು ಕೆಲಸಾಲಿ ಜನರಿಗೆ (ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 3:16), ಮತ್ತು ಕೆಲಸಾಲಿ ಇದು ನ್ಯಾಯತೀರ್ಪಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನಕಾಲಿಯಾಗಿದೆ (ಯೆರೆಮೀಯ 10:15). ಲೂಕ 19:44ರಲ್ಲಿ, “(ಆತನ) ಬರೋಣ”ದಲ್ಲಿ ಕರ್ತನನ್ನು ಗುರುತಿಸದೇ ಇರುವ

ಕಾರಣದಿಂದ ಎಂದು ಯೇಸು ಸೂಚಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಯೇಸುವಿನ ಬರೋಣ, ಆತನ ಅವತಲಿಸುವಿಕೆ, ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ಸಕಾರಾತ್ಮಕವಾದ ಭವನಗಳಾಗಿವೆ, ಆದರೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಲ್ಲಿ ಅವರು ವಿಫಲರಾದರು. ಹೇತ್ರನು ಈ ಹದವನ್ನು ಬಳಸಿದಂತೆ, ಇದು ಕರ್ತನ ನ್ಯಾಯತೀರ್ಪಿಗಾಗಿ ಮರಳುವಿಕೆಯನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸಿದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿಸ್ತನು ನ್ಯಾಯತೀರ್ಪಿಗಾಗಿ ಮರಳಿದಾಗ, ಅವರನ್ನು ನಿಂದಿಸಿದವರನ್ನೂ ಅಥವಾ ಹಿಂಸಿಸಿದವರನ್ನೂ ತೀರ್ಪುಮಾಡಲು ಆತನು ಮರಳುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಮೂಲಕ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಸಮರ್ಥಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.<sup>5</sup> NRSVಯಲ್ಲಿ, “... ಮತ್ತು ನ್ಯಾಯತೀರ್ಪಿಗೆ ಆತನು ಮರಳುವಾಗ ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸುತ್ತಾನೆ” ಎಂದು ಅದನ್ನು ಸಲಿಮಾಡುವ ಅರ್ಥವಿದೆ.

### ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುವುದು (2:13-17)

ಪತ್ರದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗದಲ್ಲಿ (2:13-3:7), ಅಪೊಸ್ತಲನು ಜೀವಿತದ ಮೂರು ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ಅಧೀನರಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಒತ್ತಾಯಿಸುತ್ತಾನೆ: (1) ಪ್ರಜೆಗಳು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ (2) ಅಳಿ ಒಡೆಯನಿಗೆ ಮತ್ತು (3) ಹೆಂಡತಿಯರು ಗಂಡನಿಗೆ. ಈ ಉಪದೇಶವು 2:12ರಲ್ಲಿ “ನಿಮ್ಮ ನಡವಳಿಕೆಯು ಅನೃಜನರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿರಲಿ” ಎಂಬುದರಿಂದ ವಿಸ್ತರಣೆಯಾದದ್ದು ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯ ಅಂಶವು ಅವರೆಲ್ಲರಿಗೆ ವ್ಯವಸ್ಥಿತವಾಗಿದ್ದ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯ ಗೌರವ ಕೊಡುವ ಸಾಮಾಜಿಕ ಜೀವಿತದ ಮೇಲೆ ಆಧಾರಿತವಾಗಿದೆ.

“ಮನೆವಾರ್ತೆಯ ಸಂಕೇತ” ಅಥವಾ ಪ್ರಾಚೀನ ಜರ್ಮನ್ ಪದ ಬಳಸುವ *Haustafeln* (ಏಕವಚನದಲ್ಲಿ *Haustafel*) ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. “ಸಂಕೇತಗಳು” 1 ಹೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿರುವಲ್ಲಿ ಒಂದು ಎಫೆಸ 5:22-6:9 ಮತ್ತು ಕೊಲೊಸ್ಸೆ 3:18-4:1ರಲ್ಲಿವೆ; 1 ತಿಮೊಥೆ 2:8-15 ಮತ್ತು ತೀತ 2:1-10; 3:1, 2ರಲ್ಲಿ ಇದೇ ಲೀತಿಯ ಹೋಲಿಕೆಗಳು ಇವೆ. ಹೆಲ್ಮೆನ್ಸ್ಟೀಕ್ ಲೇಖಕರು ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯೊಡನೆ ಸಮಕಾಲೀನರಾಗಿದ್ದು (ಯೆಹೂದಿ, ಗ್ರೀಕ್ ಮತ್ತು ಲ್ಯಾಟಿನ್ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಿಂದ) ಮನೆವಾರ್ತೆಯವರಿಗೆ ನಿಯಮಗಳು ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದು ಅವುಗಳು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿನ “ಸಂಕೇತಗಳು” ಕೆಲ ಸಾಮಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ. ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಸಂಕೇತಗಳಲ್ಲಿ ಐಹಿಕ ಜಗತ್ತಿನ ಜೊತೆ ಹೋಲಿಸುವಾಗ ಒಂದು ಮುಖ್ಯ ಛಿನ್ನತೆಯು ಕ್ರಿಯೆ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ ಆಗಿದೆ. ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಸಂಕೇತಗಳಲ್ಲಿ, ಒಡೆಯರು ದಾಸರೊಡನೆ, ಮತ್ತು ಸರ್ಕಾರವು ಜನರೊಡನೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವಂತೆಯೇ ಎಂದಿನಂತೆಯೇ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಋಣಭಾರ ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ.

ಸಂಕೇತಗಳ ಮೂಲ ಮತ್ತು ಅವುಗಳ ಸಾಮಾನ್ಯ ಲಕ್ಷಣಗಳಿರುವಂತೆ ಪಂಡಿತರ ಮಧ್ಯೆ ವಿಫಲವಾದ ಚರ್ಚೆಗಳ ಅಲ್ಲದವು ಆಗಿವೆ. ಹೇತ್ರನ ಸೂಚನೆಗಳ ಸ್ವಭಾವ ಮತ್ತು ಅಂತರಾರ್ಥಗಳು, ಒಂದು ಹಂತದಲ್ಲಿ, ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಮತ್ತು ಇಹಲೋಕ ಎರಡರಲ್ಲೂ ಅಂಥ ಸಂಕೇತಗಳು ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟ ಲೀತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನಾವು ಕಲಿತಂತೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತಾ ಬರುತ್ತದೆ.

<sup>13</sup>ಮನುಷ್ಯರು ನೇಮಿಸಿರುವ ಯಾವ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕಾದರೂ ಕರ್ತನ ನಿಖರವಾದ ಅಧೀನರಾಗಿ. <sup>14</sup>ಅರಸನು ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಎಂತಲೂ ಬೇರೆ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಕೆಟ್ಟ ನಡತೆಯುಳ್ಳವರನ್ನು ದಂಡಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಒಳ್ಳೇ ನಡತೆಯುಳ್ಳವರನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಅರಸನಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರೆಂತಲೂ ತಿಳಿದು ಅವರಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿ. <sup>15</sup>ತಿಳಿಯದೆ ಮಾತನಾಡುವ ಮೂಢಜನರ ಬಾಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಒಳ್ಳೇ ನಡತೆಯಿಂದ ಕಟ್ಟಬೇಕೆಂಬುದೇ ದೇವರ ಚಿತ್ರ, <sup>16</sup>ಸ್ವತಂತ್ರರಂತೆ ನಡೆಯಕೊಳ್ಳಲಿ; ಆದರೆ ಕೆಟ್ಟತನವನ್ನು ಮರೆಮಾಚುವುದಕ್ಕೆ ನಿಮ್ಮ ಸ್ವತಂತ್ರವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬೇಡಿರಿ; ನಿಲ್ಲಿಸಿ ದೇವರ ದಾಸರಾಗಿದ್ದೀರಲ್ಲ. <sup>17</sup>ಎಲ್ಲರನ್ನು



ಸನ್ಮಾನಿಸಿರಿ. ಸಹೋದರರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿರಿ. ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಡಿರಿ. ಅರಸನನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸಿರಿ.

**ವಚನ 13.** ಪೇತ್ರನ ವಾದವು ಮನುಷ್ಯರು ನೇಮಿಸಿರುವ ಯಾವ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕಾದರೂ ಕರ್ತನ ನಿಮಿತ್ತ ಅಧೀನರಾಗಿ ಎಂದು ಆಗಿದ್ದು, ಇದು ಸಹಜವಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. “ಮನುಷ್ಯರು ನೇಮಿಸಿರುವ ...” (*pasēi anthrōpinēi ktisei*) ಎಂಬುದು ಕಷ್ಟಕರವಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಅಕ್ಷರ ಸಹ ಇದರ ಅರ್ಥವು “ಮನುಷ್ಯನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು” ಎಂಬರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಮನುಷ್ಯರ ವ್ಯವಹಾರಗಳಲ್ಲಿ, ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ಗೌರವಯುತವಾಗಿ ಮತ್ತು ಸಮಾಜವನ್ನು ಶಿಸ್ತುಬದ್ಧಮಾಡುವ ಅರ್ಥಿಕ ಅಥವಾ ನಾಗರಿಕ ವ್ಯವಸ್ಥೆಗಳಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿ ಎಂದು ಅಪೊಸ್ತಲನು ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಒತ್ತಾಯಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಸರಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಪೇತ್ರನ ಬೋಧನೆಯು ಮಿತಿಯಿರುವದಲ್ಲ, ಆದರೆ ಮುಂದಿನ ವಚನಗಳು ಇದು ಸರಕಾರವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳುವದಾಗಿದೆ. “ಮನೆವಾರ್ತೆಯ ಸಂಕೇತಗಳು” ಕೆಲಸಾಲಿ ಆಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಮನೆವಾರ್ತೆಯ ಸದಸ್ಯರು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ರೀತಿಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. 1 ತಿಮೊಥೆ 2:1, 2ರಲ್ಲಿ, “ಎಲ್ಲಾ ದಕ್ಷಿಂತ ಮೊದಲು ಮನುಷ್ಯರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಬಿಜ್ಜಾಪನೆಗಳನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳನ್ನೂ ಮನಬಿಗಳನ್ನು ಕೃತಜ್ಞತಾಸ್ತುತಿಗಳನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬೋಧಿಸುತ್ತೇನೆ. ನಮಗೆ ಸುಖಸಮಾಧಾನಗಳು ಉಂಟಾಗಿ ನಾವು ಪೂರ್ಣಭಕ್ತಿಯಿಂದಲೂ ಗೌರವದಿಂದಲೂ ಕಾಲಕ್ಷೇಪ ಮಾಡುವಂತೆ ಅರಸುಗಳಿಗಾಗಿಯೂ ಎಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗಾಗಿಯೂ ಬಿಜ್ಜಾಪನೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಬೇಕು” ಎಂದು ಹೊಲನು “ಸತ್ಯಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧರಾಗಬೇಕೆಂತಲೂ ...” ಎಂದು ಸೇರಿಸುತ್ತಾನೆ. ಎಫೆಸು 5:22-6:9ರಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಕೊಲೊಸ್ಸೆ 3:18-4:1ರಲ್ಲಿ ಅಳವಡವಲಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮಗಳ ಬಗೆಗೆ ಯಾವುದೇ ಹೇಳಿಕೆಗಳು ಇಲ್ಲ.

ಪೇತ್ರನ ಮಾತುಗಳು ಇತರ “ಮನೆವಾರ್ತೆಯ ಸಂಕೇತಗಳ” ರೀತಿಯವುಗಳ ಜೊತೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದು, ನಾವು ಆತನ ವಾದವನ್ನು ಕೇವಲ ಸಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಭಾಷೆ ಎಂದು ತಳ್ಳಿಹಾಕಲಾಗದು. 1 ಪೇತ್ರದಲ್ಲಿನ “ಸಂಕೇತವು” ಅದನ್ನು ರೂಪಿಸಲು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದು ಇದು ಮಾಡಿಸುವದಾಗಿದೆ ಯಾಕೆಂದರೆ ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ಕಂಡುಕೊಂಡ ಧರ್ಮ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಅಪೊಸ್ತಲನು ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅವರ ಸ್ಥಿತಿಯು ಸೂಕ್ತವಾಗಿದೆ. ಸರಕಾರದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಅನುಮಾನವನ್ನು ಎಚ್ಚಿಸುವಂಥವುಗಳನ್ನು ಮಾಡಲೇಬಾರದು ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಒತ್ತಾಯಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ವ್ಯತಾಯನವಾಗಿ, ಅವರ ನಡತೆಯು ಅಪಖ್ಯಾತಿಯ ಆಜೆಯದಾಗಿತ್ತು, ಅವರು “ಮನುಷ್ಯರು ನೇಮಿಸಿರುವ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಕಾರಗಳಿಗೆ” ತಮ್ಮ ಅಧೀನತೆಯಲ್ಲಿ ಆದರ್ಶಪ್ರಾಯರಾಗಿದ್ದರು. ಕ್ರೈಸ್ತರ ಸ್ಥಿತಿಯು ಅನಿಶ್ಚಿತತೆಯು ಈ ಭಾಗವಾಗಿಯೇ ಬಂದಿದ್ದು ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರು “ಅರಸನಾದ ಯೇಸುವನ್ನು” ಘೋಷಿಸುವವರಾಗಿದ್ದರು. ಧನಲೋನಿಯದ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಹೊಲನು ಮತ್ತು ಆತನ ಸಂಗಡಿಗರ ಮೇಲೆ ತಂದ ಅಪಾದನೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸತ್ಯಗಳು ಇದ್ದವು: “ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಯೇಸುವೆಂಬ ಬೇರೊಬ್ಬ ಅರಸನು ಇದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಅಜ್ಜಿಗಳಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಾರೆ” (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 17:7). ಮುಂದೆ ಅಂತ ಪದಗಳು “ರಕ್ಷಕ” ಮತ್ತು “ಸರ್ವಶಕ್ತ” ಎಂಬಂಥ ಪದಗಳು ಕ್ರೈಸ್ತರನಿಗೆ ನಿಯಮಿತವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟವು. ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ, ಯೇಸು ಮಾತ್ರ ರಕ್ಷಕ; ದೇವರು ಮಾತ್ರ ಸರ್ವಶಕ್ತ ಆಗಿದ್ದಾನೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರ ಈ ಶಬ್ದಗಳು ಅವರಿಗೆ ಅಪಾಯಕಾರಿಯಾಗಿ ಪರಿಣಮಿಸಿದವು.

ಅಪೊಸ್ತಲನ ಬೇಡಿಕೆಯಾದ **ಅರಸನು ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ** ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಅಧೀನ ರಾಗಿರಬೇಕು ಎಂಬುದು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಎಚ್ಚಿಸಿದವು. 1 ಪೇತ್ರದ ಓದುಗರು ಸರಕಾರದಿಂದ ಹಿಂಸೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದರೇ? ಅವರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಒತ್ತುಕೊಡುವದು ಅವಶ್ಯವೆಂದು

ಅಪೊಸ್ತಲನು ಈ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾಕೆ ಪರಿಗಣಿಸಿದನು? ಆ ಸಮಯದ ಆದಿಯ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ಥಳೀಯ ವಿಶಿಯಾ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವದ ಮೇಲೆ ಯಾವುದೇ ವ್ಯವಸ್ಥಿತವಾದ ಹತ್ತಿಕ್ಕುಬಿಡೆಯ ಬಗೆಗೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಿಂದ ಸಮಾನವಾದ ಲೌಕಿಕ ಮೂಲದವುಗಳಿಂದ ಯಾವುದೇ ಆಧಾರಗಳು ಅಲ್ಲ ಇಲ್ಲ. ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಅಧಿಕೃತವಾಗಿ ಪ್ರಕಟನೆಗಳು ರೋಮಾದಿಂದ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಹೇಗೆಂದರೆ, ಇದರರ್ಥ ಕ್ರೈಸ್ತರು ನಾಗರಿಕ ಅಧಿಕಾರಗಳಿಂದ ಯಾವುದೇ ತಕ್ಷಣದ ಅಪಾಯವನ್ನು ಎದುರಿಸಲಿಲ್ಲ ಎಂದಲ್ಲ. ಕ್ರೈಸ್ತರ ವಿರುದ್ಧ ಅಪಾಧನೆಗಳು ತಂದಾಗ, ಅವರು ನಿಂದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಾಗ (2:12), ಸ್ಥಳೀಯ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಅದನ್ನು ಹೊರುವ ಒತ್ತಡದಲ್ಲ ಬಂದರು. ತನ್ನ ಓದುಗರು ಯಾವುದೇ ಹಗೆತನದ ಚಕ್ರವು ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ನಾಗರಿಕ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನ್ನು ಕಡೆಗಣಿಸುವಂತದ್ದನ್ನು ಬಿಳಿಸುವಂಥದ್ದನ್ನು ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸುವದರಿಂದ ದೂರವಿರಬೇಕು ಎಂದು ಹೇಳತನು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.

**ವಚನ 14.** “ಅರಸನು” ಸರ್ವಾಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳತನು ಈಗ ತಾನೇ ಹೇಳಿದನು.<sup>6</sup> ಅರಸನ ಜೊತೆಯ ಅವರ ಬಿಶಿಷ್ಟ ಇತಿಹಾಸದಂತೆ, ರೋಮನ್ನರು ತಮ್ಮನ್ನು ಆಳುವವನನ್ನು ಅರಸ ಎಂದು ಕರೆಯುವ ಹಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಅದಲ್ಲದೇ, ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಪೌರ್ವಾತ್ಯ ದಬ್ಬಾಳಿಕೆಯು ಕಾರ್ಯಮಾಡುವ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಕಾರ್ಯಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಚಿರಪರಿಚಿತ ಸಮಾನತೆಯಲ್ಲಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು. ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಅರಸನಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿರುವದಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಗೌರವಯುತವಾಗಿ **ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ... ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರೆಂತಲೂ** ಎಂದು ಅಧೀನರಾಗಿರಬೇಕು. “ಅಧಿಕಾರಿ” (*hēgemōn*) ಎಂಬ ಪದವು ಸಾಮಾನ್ಯಾರ್ಥದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ದರ್ಜೆಯ ರೋಮದ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅದರಂತೆಯೇ ಸ್ಥಳೀಯ ಪಟ್ಟಣದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುವದಾಗಿದೆ.

ಹೇಳತನ ಓದುಗರು ವಿಶಿಯಾ ಮೈನರ್‌ದಲ್ಲಿನ ನಾಲ್ಕು ದೊಡ್ಡ ರೋಮನ್ನ ಪ್ರಾಂತಗಳಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.<sup>7</sup> ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡು ಆಸ್ಯ ಮತ್ತು ಫೊರಿಯ/ಐಥೊನ್ಯ ಪ್ರಾಚೀನ ರೋಮದ ಗವರ್ನರ್ ನಿಂದ ಆಳಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದು ಒಂದು ವರ್ಷದ ಅವಧಿಗಾಗಿ ಸಿನೆಟ್ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡಲ್ಪಡುವವು ಆಗಿತ್ತು. ಇನ್ನಿತರ ಎರಡು, ಗಲಾತ್ಯ ಮತ್ತು ಕಪ್ಪದೋಕ್ಯ ಆಗಿದ್ದು, ರಾಯಭಾರಿಯಿಂದ ಆಳಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದು ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ನೇರವಾಗಿ ಹೊಣೆಗಾರರು ಆಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು. ಪ್ರಾಚೀನ ರೋಮದ ಗವರ್ನರ್‌ನ ಪ್ರಾಂತಗಳು ಶಾಸ್ತ್ರೀಯವಾಗಿ ಸಿನೆಟ್ ಹೊಣೆಗಾರರು ಆಗಿದ್ದು, ವಾಸ್ತವವಾಗಿ, ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ತನ್ನ ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಎಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು “ಆತನಿಂದ ಕಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರು” ಆಗಿದ್ದರು ಎಂಬುದು ಇದು ಕೇವಲ ತಪ್ಪು ನಿರೂಪಣೆಯು ಆಗಿದೆ. ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಅಳುವಾಗ ರೋಮನ್ನರ ಪೂರ್ಣ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹಿಂದೆ ಹೊಂದಿರುವದರ ಜೊತೆಗೆ ಇರುವವರಾಗಿದ್ದರು. ಸೆರ್ಗಿಪೊಲ (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 13:7) ಮತ್ತು ಗಲಾತಿಯೋ (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 18:12) ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿನಲಾದ ಇಬ್ಬರು ರೋಮದ ಗವರ್ನರ್‌ಗಳು ಎದುರಿಸಿದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು ಆಗಿದ್ದಾರೆ. ದಿನನಿತ್ಯದ ವ್ಯವಹಾರಗಳಲ್ಲಿ, ವಿಶಿಯಾದ ನಿವಾಸಿಗಳು ರೋಮದ ಗವರ್ನರ್‌ನ ಪ್ರಾಂತಗಳಂತೆ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ ವ್ಯವಹರಿಸುವವರಾಗಿದ್ದರು. ಹೇಳತನ ಓದುಗರು ಸ್ಥಳೀಯ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೊಂದಿಗೆ, ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿರುವಾಗ, ಅವರು ತಮ್ಮ ಮೇಲಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ, ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಮತ್ತು ಅರಸನಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿರಬೇಕಿತ್ತು.

ಆಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೊಂದಿಗೆ ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ವಿರೋಧಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಯಾವ ಕಾರಣವು ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ಇರಲಿಲ್ಲ. ತ್ರಮೇಣವಾಗಿ ಸಮಾಜವು ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿನ ಬಹಿಷ್ಕೃತರು ಮತ್ತು ಆಗಂತುಕರಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನಕಾರಿಯು ಆಗಿದೆ. ಅನಾಧಾರಣ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳು ಮುಗ್ಧ ಜನರು ಅಳುವವರ ಕೈಯಲ್ಲಿ, ಆಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಕಷ್ಟದಲ್ಲಿ ಇರುವಾಗ **ಕೆಟ್ಟನಡತೆಯುಳ್ಳವರನ್ನು**

ದಂಡಿಸುವದಕ್ಕೂ ಒಳ್ಳೆಯ ನಡತೆಯುಳ್ಳವರನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸುವದಕ್ಕೂ ನಿಯೋಜಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡಿದಂಥವರಲ್ಲ ಇದ್ದಾರೆ ಎನ್ನುವದರಲ್ಲ ಯಾವ ಪ್ರಶ್ನೆಯು ಇಲ್ಲ. ಪೌಲನು ಇದೇ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯೋಚಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅಧಿಕಾರಿಗಳು “ದೇವರ ಸೇವಕನಾಗಿದ್ದು ನಿನಗೆ ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ” (13:4). ಹೇತ್ರನಾಗಲೀ ಅಥವಾ ಪೌಲನಾಗಲೀ ಅರಸನು ದಿವ್ಯ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಪ್ರತಿಪಾದಿಸುವವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಬದಲಾಗಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರು, ತಾವು ಜೀವಿಸುತ್ತಿರುವ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿನ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಿದ್ದಾರೆ ಜವಾಬ್ದಾರರು ಆಗಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆ. ಆದ್ದರಿಂದ, ಸಮಾನ್ಯ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಮತ್ತು ಶ್ರಮವನ್ನು ಕ್ರಮಬದ್ಧ ಸರಕಾರಕ್ಕೆ ಬೆಂಬಲವಾಗಿ ಕೊಡುವವರಾಗಿದ್ದರು.

**ವಚನ 15.** ಕ್ರೈಸ್ತರು ಗೌರವಯುತವಾಗಿ ನಾಗರೀಕ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾದಾಗ, ಸಕಾರಾತ್ಮಕ ಪರಿಣಾಮವು (1) ಅವರು ದೇವರ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಮಾಡುವವರಾಗಿದ್ದರು, (2) ಮತ್ತು ಅವರು **ತೀತಿಯದೇ ಮಾತನಾಡುವ ಮೂಢಜನರ ಬಾಯನ್ನು ನೀವು ಒಳ್ಳೇ ನಡತೆಯಿಂದ ಕಟ್ಟಬೇಕೆಂಬುದೇ.** ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಮೇಲೆ ಬರುವ ಕೆಟ್ಟತನವು ಇತರರ ಅಲಕ್ಷತೆಯಿಂದಲೇ ಎಂದು ಹೇಳುವಷ್ಟು ಹೇತ್ರನು ಉದಾರತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರಲಿಲ್ಲ. ಕ್ರೈಸ್ತರನ್ನು ನಿಂದಿಸುವವರು ಅದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತೀತಿಯದೇ ಮಾತನಾಡುವವರು ಮತ್ತು ದುರುದ್ದೇಶ ಹೊಂದಿದವರೂ ಆಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಅಲ್ಲ, ಹೇಗೋ, ಕ್ರೈಸ್ತರು ಗುರುತಿಸಲು ವಿಫಲವಾದಂತ ಅವರದೇ ಆದ ಉತ್ತಮ ಅಭಿರುಚಿಯಲ್ಲಿ ದುಮ್ಮಾನಗಳ ಮೂಲವು ಸೂಚ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿದೆ. ನಜರೇತಿನ ಯೇಸುವು ಒಳ್ಳೆಯತನ ಮತ್ತು ಜ್ಞಾನದ ಎರಡರ ಮೂಲವಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಇದು ಜಗತ್ತಿನ ಕೆಟ್ಟತನ ಮತ್ತು ನಿರ್ಲಕ್ಷತೆಯ ವಿರುದ್ಧವಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರು **ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡುವ** ಮೂಲಕ ಅವರ ಒಳ್ಳೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ನಿಂದಿಸುವವರಿಗೆ ಕೆಟ್ಟತನ ಮತ್ತು ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯಗಳೆರಡಕ್ಕೂ “ಶಾಂತವಾಗಿರುವ” ಲೀತಿಯು ಕ್ರೈಸ್ತರದ್ದಾಗಿದೆ.

**ವಚನ 16.** ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿರಿ ಎಂದು ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಒತ್ತಾಯಿಸುವ ಮೂಲಕ, ಹೇತ್ರನು ಅವರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ನೆನಪಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅಧೀನವಾಗುವಿಕೆ ಮತ್ತು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವು ಒಟ್ಟಾಗಿ ನಿಲ್ಲುವದಾಗಿದೆ. ಗ್ರೀಕೋ ರೋಮನ್ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ, ಯಾವುದೇ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯವು ಆಳಿನಿಂದ ಬೇರೆಯಾದ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಮನುಷ್ಯನಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಕಠಿಣವಾಗಿತ್ತು. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಈ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯಕ್ಕೆ ಯಾವುದೇ ಲಕ್ಷಕೊಡುವವರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ದಾಸನಿಗೆ, ಪೌಲನು “ಯಾಕೆಂದರೆ ಒಬ್ಬನು ದಾಸನಾಗಲಿ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯನಾಗಲಿ ತಾನು ಯಾವ ಸತ್ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೋ ಅದರ ಪ್ರತಿಫಲವನ್ನು ಕರ್ತನಿಂದ ಹೊಂದುವನೆಂಬುದನ್ನು ನೀವು ತಿಳಿದವರಾಗಿಯೇ ಇದ್ದೀರಿ” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ (ಎಫೆಸ 6:9). ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಮನುಷ್ಯನು ಕ್ರಿಸ್ತನ ದಾಸನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ದಾಸನು ದೇವರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಮನುಷ್ಯನು. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವು ಮತ್ತು ದಾಸತ್ವವು ಸುವಾರ್ತೆಯ ಕಥೆಯಲ್ಲಿ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ. ನಜರೇತಿನ ಸಭಾಮಂದಿರದಲ್ಲಿ, ಯೇಸುವು ಯೆಶಾಯ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದನು, “ಸೆರೆಯವರಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗುವದನ್ನು ... ಮನಮುಲಿದವರನ್ನು ಬಿಡಿಸಿ ಕಳುಹಿಸುವದಕ್ಕೂ ... ಪ್ರಚುರಪಡಿಸುವದಕ್ಕೂ ಆತನು ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾನೆ” (ಲೂಕ 4:18). ಪೌಲನು ಇದನ್ನು ನಾಟೀಯವಾಗಿ ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ, “ಕ್ರಿಸ್ತನು ನಮ್ಮನ್ನು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದಲ್ಲರಿತಬೇಕೆಂದು ನಮಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಮಾಡಿದನು” (ಗಲಾತ್ಯ 5:1). ಹೀಗೆ ಪೌಲನು ತನ್ನನ್ನು ಕ್ರಿಸ್ತನ ದಾಸ (doulos) ಎಂದು ಕರೆಯುವ ಮೂಲಕ ತನ್ನ ಪತ್ರವನ್ನು ತೆರೆಯುತ್ತಾನೆ (ಗಲಾತ್ಯ 1:10).

ಈ ವಚನದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿಯಾಪಜವು NASBಯು ಒದಗಿಸಿದೆ. ಆದರೆ ಅದು ಗ್ರೀಕ್‌ನಲ್ಲಿ ಇದು ಇಲ್ಲ. 2:13ರಲ್ಲಿ ಆರಂಭಿಕ ಪದಗಳು 2:16 ರಲ್ಲಿನ “... ನಿಮ್ಮನ್ನು ಅಧೀನಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲಿ” ಎಂಬುದರ ಜೊತೆ ಶ್ಲಾಘನೀಯವಾಗಿ ಹೊಂದಿದ್ದು, -



**ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯರಂತೆ** - ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಮನುಷ್ಯನಂತೆ, ಹಾಗಿದ್ದಾಗ್ಯೂ **ದೇವರ ದಾಸರಾಗಿದ್ದರಲ್ಲ**. ಒಬ್ಬನು ಚಿತ್ತಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಬೇರೆ ಉಪಾಯವು ವಿಫಲವು ಅಥವಾ ಮರಣವೂ ಕೂಡಾ ಆಗಿದ್ದಿರಬಹುದು. ಅವರು ಸರಕಾರಕ್ಕೆ ಅಧೀನರಾಗಿದ್ದಾಗ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಅವರು ನಷ್ಟಪಟ್ಟಿಲ್ಲ ಎಂದು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ತಿಳಿದವರಾಗಿರಲೇಬೇಕು. ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಮನುಷ್ಯನ ಕಾನೂನಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಅಗ್ರ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು ಎಂಬುದನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸದೆ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯನಾಗಬಹುದು. ವಿಧೇಯನಾಗುವದಕ್ಕೆ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಅದುಕೊಳ್ಳುವದು, ಹೇಗೋ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಕೈಸ್ತನ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವು ಆ ಅನ್ವಯದ ಮೇಲೆ ಆಧಾರವಾಗಿದೆ: ಯೇಸುವನ್ನು ಕರ್ತನೆಂದು ಸ್ವಂತನಾಗಿ ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗದೇ ಇರುವದು; ಕೈಸ್ತನು ಆತನ ಜೀವಿತದ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವನು. ಯೇಸುವು ಆತನ ಸ್ವಂತ ಚಿತ್ತವಾಗುವನು. ಯೇಸುವು ಜನರನ್ನು ಕರೆದಾಗ ಇದು ಕುರುಡು ವಿಧೇಯತೆಯು ಅಲ್ಲ, ಆತನು ಜನರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವದಕ್ಕೆ ಕರೆಯುತ್ತಾನೆ. ಕರ್ತನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವವರು ಆತನನ್ನು ಸೇವಿಸುತ್ತಾರೆ ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರ ಸ್ವಚಿತ್ತವು ಆತನ ಚಿತ್ತದೊಂದಿಗೆ ತಳಕುಹಾಕಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಬರುತ್ತದೆ. ಅವರು “ದೇವರ ದಾಸರಾಗಿ” ವಿಧೇಯತೆಯ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯತೆಯಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇನ್ನೊಂದು ಪದವೆಂದರೆ ನರಕಬಾಧೆಯ (hellish) ಅನಿಯಮಿತ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಇರುವಿಕೆಯು ಆಗಿದೆ.

ಆರಂಭದಿಂದ, ಕ್ರಿಸ್ತನ ದೇಹದೊಳಗೆ ಮತ್ತು ಅದಿಲ್ಲದೇ ಎರಡರಿಂದಲೂ, ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯವಾಗುವ ಪರಿಶೋಧನೆಯನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುವದರಲ್ಲಿ ವಿಫಲರಾಗಿರುವಂತವರು ಅಲ್ಲದವರುಂಟು. ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ನ್ಯಾಯಕ್ಕೆ ದಾಸರಾಗಿರುವದುಂಟು. ಯೇಸುವು ಕರ್ತನೆಂದು ನಂಬುವದನ್ನು, ಕೆಲವರು ವಿಧೇಯತೆಗೆ ಹೊರೆ ಎಂದು ಕೆಲವರು ಹೊಂದುವದುಂಟು ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರು ಆತನ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಭಯಪಡುತ್ತಾರೆ. ಇತರ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ವಿಧೇಯತೆಯ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೇ ಅದನ್ನು ದೇವರ ಕೃಪೆಯೆಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವು ನೆಪಕ್ಕೆ ಪರವಾನಿಗೆ ಆಗಿದೆ. **ಕೆಟ್ಟತನವನ್ನು ಮರೆಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ನಿಮ್ಮ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬೇಡಿ** ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಬರೆಯುವಾಗ ಈ ಪತ್ರದ ತರ ಇರುವಂಥವರನ್ನು ತಿದ್ದಲು ಆತನು ಬಯಸಿದನು.

ಕೃಪೆಯ ಸಿದ್ಧಾಂತವು ಪೇತ್ರನು ನಿಷೇಧಿಸಿದ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನೇ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಪೌಲನ ವಿರೋಧಿಗಳು ಆಪಾದಿಸಿದರು. ಪೌಲನ ಸಿದ್ಧಾಂತವು ಪಾಪವನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು. “ಹೆಚ್ಚು ಪಾಪ, ಹೆಚ್ಚು ಕೃಪೆ! ನಾವು ಪಾಪಮಾಡಿದಷ್ಟು ಕೃಪೆಯು ಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗುವದು” ಎಂದು ಅವರು ಕಾರಣಕೊಟ್ಟರು. ಅವರ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಪೌಲನು “ಪಾಪದ ಪಾಲಿಗೆ ಸತ್ತವರಾದ ನಾವು ಇನ್ನೂ ಅದರಲ್ಲೇ ಬದುಕುವದು ಹೇಗೆ?” ಎಂದು ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯಿಸಿದನು (ರೋಮಾಪುರ 6:2). ಕೈಸ್ತನಿಗೆ ತನಗೆ ತಾನೇ ಸೇವೆಮಾಡುವ ನೆಪಹೇಳುವ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಪರವಾನಿಗೆಯನ್ನು ಒತ್ತಿಹೇಳದವರು ಯಾರು ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಪೌಲನಿಗೆ ಪ್ರಶ್ನೆಯಿತ್ತು; ಪೇತ್ರನೋ ನಿಷೇಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಆಚರಣೆಯು ದೇವರಿಗೆ ನಿಶ್ಚಿತವಾದ ದಾಸರಾಗುವ ಅಧೀನವಾಗುವಿಕೆಗೆ ತೋಡಕಾಗಿರುವದು ಆಗಿದೆ ಎಂದು ಇಬ್ಬರು ಒಪ್ಪುವವರಾಗಿದ್ದಾರೆ.

**ವಚನ 17.** ಒಳ್ಳೆಯ ಬೋಧಕನಂತಿರುವ ಆತನು, ನಾಲ್ಕು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಕಗಳಿಂದ ಪೇತ್ರನು ಸಾರಾಂಶೀಕರಿಸಿದ್ದಾನೆ: **ಸನ್ಮಾನಿಸಿ, ಪ್ರೀತಿಸಿ, ಭಯಪಡಿ.** ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಓದುಗನ ಕಳೆದು ಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯು ಕಾಲಗಳ ಕ್ರಿಯಾಪದಗಳ ವಿಚಿತ್ರ ಬದಲಾವಣೆಯೇ ಆಗಿದೆ. ಅಪೊಸ್ತಲನು ಮೂರು ವರ್ತಮಾನದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಕವನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಭೂತಕಾಲದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಕವನ್ನು ಬಳಸಿದ್ದಾನೆ. ಅಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೂ ಮಹತ್ತರವಾದ ಬದಲಾವಣೆಗಳು ಇವೆಯೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂಬುದು ಇಲ್ಲಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಯಾಗಿದೆ. ಬದಲಾದ ಕಾಲವು ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ಕೊಡುಗೆಯಾಗಿದೆಯೇ? ಇದು

ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದ್ದಾದರೆ, ಬದಲಾವಣೆಯು ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಜಂಜನಬೇಕು.

ಮೂಲ ಭಾಷೆಯ ತಮ್ಮ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು ಹೇಳಿದ್ದು ಕೇವಲ ಅವರ ಆಯ್ಕೆಯ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪದಗಳು ಆಗಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರ ಆಯ್ಕೆಯ ವಿರಾಮ ಚಿಹ್ನೆಯ ಮೂಲಕವೂ ಸಹ ಆಗಿದೆ. KJVಯು ಕೃದಂತಗಳನ್ನು ಸಮಾನವಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದೆ. ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು ಕಾಲಗಳ ಬದಲಾವಣೆಯಲ್ಲಿ ಅಲ್ಪವಾದ ಅಥವಾ ಮಹತ್ವವಿಲ್ಲದ್ದನ್ನು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿ ನೋಡಿದ್ದಾರೆ. NASB ಮತ್ತು NRSV ಒಂದೇ ಲೀತಿಯದನ್ನು ಮಾಡಿವೆ. NIVಯು ಹೇಗೋ, “ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಗೌರವವನ್ನು ಕೊಡು: ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಸಹೋದರತನವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸು, ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಡು, ಅರಸನನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸು” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದೆ. REBಯು ಇದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾಗಿದೆ. ಮುಂದಿನ ಕೃದಂತಗಳ ಮೂರು ಸಂಕಲನಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಮೊದಲ ಕ್ರಿಯಾಪದದ ಭೂತಕಾಲವನ್ನು ಈ ಪತ್ರಗಳ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಹೀಗೆ ಅರ್ಥವು “ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಸನ್ಮಾನಿಸು, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ನೀನು ಹೇಳಿದುದರ ಅರ್ಥವು ನೀನು ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು ಸಹೋದರ ಪ್ರೀತಿ ಯಿಂದ ಸನ್ಮಾನಿಸು, ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಡು, ಮತ್ತು ಅರಸನನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸುವನಾಗಿರು” ಎಂದಾಗಿದೆ. ಈ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಆಧಾರವು “ಸನ್ಮಾನಿಸು” ಪದದ ಬಳಕೆಯು ಎರಡು ಸಾರಿ ಆಗಿದೆ. ಒಂದು ಭೂತಕಾಲದ ಕೃದಂತ ಮತ್ತು ವರ್ತಮಾನಕಾಲದ ಕೃದಂತಗಳ ಮಧ್ಯದ ಭಿನ್ನತೆಯು ಕೆಲಸಾರಿ ಸೂಚ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಇದು ನಿಜ; ಹೇಗೋ ಈ ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ, NIVಯು ಭಾಷಾಂತರವು ಯೋಗ್ಯವಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಅದಲ್ಲದೇ, ಮತ್ತೊಂದು ವಿರಾಮಚಿಹ್ನೆಯು ವಾಕ್ಯದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕ್ರಾಂತಿಕಾರವಾಗಿ ಬದಲಾಯಿಸದು. ಇನ್ನೊಂದು ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರು ಸನ್ಮಾನಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಹಿಡಿದಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೋ; ಆದರೆ ಇದಕ್ಕೆ ಜೊತೆಯಾಗಿ, ಅವರು ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿಯ ತಮ್ಮ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ಸಹೋದರಿಯರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವವರಾಗಿರಬೇಕು.

ವಿಧ್ಯರ್ಥಕಗಳು ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮಂತವಾಗಿವೆ. ಪ್ರಾಚೀನ ಜಗತ್ತು ಜನಾಂಗವಿವರಣೆಯು ಅಧುನಿಕಕ್ಕಿಂತಲೂ ಕಡಿಮೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ. ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ, ಭಾಷೆ, ಜನಾಂಗದ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಮೇರೆಗಳು ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಸನ್ಮಾನಿಸಿ ಎಂಬ ಹೇತ್ರನ ಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ವಿಲೀನವಾಗಿವೆ.<sup>8</sup> ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ಮುಂಚೆ, ದೇವರು ಪಕ್ಷಪಾತವನ್ನು ತೋರಿಸನು ಎಂಬುದನ್ನು ಹೇತ್ರನು ಕಲಿತಿದ್ದನು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 10:34). “ನಿವೇಲ್ಲರು ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಗ್ರೀಕರು ಎಂದು ಆಳು ಒಡೆಯ ಎಂದು ಗಂಡು ಹೆಣ್ಣು ಎಂದು ಬೇಧವಿಲ್ಲ” ಎಂದು ಪಾಲನು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ (ಗಲಾತ್ಯ 3:28). ಸನ್ಮಾನಿಸುವುದು ಎಲ್ಲಾ ಮನುಷ್ಯರ ಕರ್ತವ್ಯವು ಆಗಿದೆ ಯಾಕೆಂದರೆ ದೇವರು “ಒಬ್ಬನಿಂದಲೇ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸಿದನು” (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 17:26). ವಿಕರೂಪದ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಗೆ ಜನಾಂಗ, ಅಂಗ ಅಥವಾ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಕಾರಣದಿಂದ, ಮುಖ ಲಕ್ಷಣ ಅಂಗವಿಕಲತೆಯ ಕಾರಣದಿಂದ, “ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು” ಸೃಷ್ಟಿಸಿದಾತನಾದಂಥ ತನ್ನ ದೇವರಿಗೆ ಅವಲಕ್ಷಣವಾಗಿದ್ದಾನೆ.

ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಸನ್ಮಾನಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಹಿಂಬಾಲಕರಿಗೆ ಕಲಿಸಿದಾಗ, ಅವರು ತಮ್ಮ ನಂಜಕೆಯನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಂಡವರಿಗೆ ಸನ್ಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನದನ್ನು ಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಸಹೋದರತ್ವವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದರು. ಹೇತ್ರನು “ಸಹೋದರತ್ವ” (*adelphotēs*) ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಮತ್ತು 5:9ರಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದ್ದಾನೆ. ಇದು ಈಗ ಇಲ್ಲಯೂ ಮತ್ತು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸಿಕ್ಕುತ್ತದೆ. “ಸಹೋದರತ್ವವು” ನಜರೇತಿನ ಯೇಸುವು ಕ್ರಿಸ್ತನೆಂದು, ಸಜ್ಜಿವ ದೇವರ ಮಗನೆಂದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅಲಿಕೆಮಾಡಿದವರಿಗೆ ಆಗಿದೆ.<sup>9</sup> 5:9 ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿದಂತೆ, ಇದರ ಅರ್ಥವು ಸ್ಥಳೀಯ ಸಭೆಯ ಒಬ್ಬ ಸದಸ್ಯನಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಿನದು ಆಗಿದೆ. ಜಗತ್ತಿನುದ್ದದ ಕ್ರಿಸ್ತ ಸಭೆಗಳು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಅನ್ವೇಷಣೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ.

(ರೋಮಾಪುರ 16:16) ಪ್ರೀತಿಯು ಎಲ್ಲಕ್ಕೂ ವಿಶ್ವಲಿಪಿವಲ್ಲವೆಂದು. ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಮಧ್ಯದ ಪ್ರೀತಿಯ ವಿಶಿಷ್ಟ ಬಂಧವು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿನ ಪುನರಾವರ್ತಿತವಾದ ಕಾಣಿಕೆಯು ಆಗಿದೆ. ಪೇತ್ರನ “ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಸನ್ಮಾನಿಸಿ, ಸಹೋದರರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿ” ಇದು ಪಾಲನ “ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡೋಣ: ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಒಂದೇ ಮನೆಯಂತಿರುವ ಕ್ರಿಸ್ತನಂಜಕೆಯುಳ್ಳವರಿಗೆ ಮಾಡೋಣ” (ಗಲಾತ್ಯ 6:10) ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾಗಿದೆ. “ನಿಮ್ಮೊಳಗೆ ಒಬ್ಬರ ಮೇಲೊಬ್ಬರಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಯಿದ್ದರೆ ಎಲ್ಲರೂ ನಿಮ್ಮನ್ನು ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವರು” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು (ಯೋಹಾನ್ 13:35).

ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಒತ್ತಿ ಹೇಳುವಿಕೆಗಳು ಮೊದಲನೆಯ ಎರಡು ಇರುವ ಹಾಗೆ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ಜೋಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ. ವಿಶ್ವಾಸಿಯು **ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಡಬೇಕು**, ಮತ್ತು ಆತನು **ಅರಸನನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸಬೇಕು**. ಎಲ್ಲಕ್ಕಿಂತಲೂ ದೊಡ್ಡ ಅಜ್ಜಿಯೆಂದರೆ ನಿನ್ನ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು ಎಂಬುದೇ (ಮಾರ್ಕ್ 12:28-30). ಪ್ರೀತಿ ಮತ್ತು ಭಯಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಕೆಲ ಗಲಪಗಳಿವೆ ಇವೆ, ಆದರೆ ಅವುಗಳ ಪರಸ್ಪರವಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದವುಗಳು ಮತ್ತು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ವಿರುದ್ಧವಾದವುಗಳು ಅಲ್ಲ. “ಭಯ” ಅನೇಕ ಅಂಶಗಳ ಪದವಾಗಿದೆ. ಒಂದು ವ್ಯಾಖ್ಯೆಯ ಮೂಲಕ, “ಭಯ” ಕುಂಟುವ ಪದವಾಗಿದೆ. ಒಂದು ತಲಾಂತನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಈ ಕುಂಟು ನೆಪವನ್ನು ಹೇಳಬಹುದು: “ಹೆದರಿಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ನಿನ್ನ ತಲಾಂತನ್ನು ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟೆ” (ಮತ್ತಾಯ 25:25). ಇದು ಯೋಹಾನ್‌ನು ಬಳಸಿದ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡಬಹುದು “ಪ್ರೀತಿಯಿರುವಲ್ಲಿ ಹೆದರಿಕೆ ಅಲ್ಲ. ಹೆದರಿಕೆಯು ಯಾತನೆಯನ್ನು ಹೆದುವದು” (1 ಯೋಹಾನ್ 4:18). ದೇವರ ದೊಡ್ಡ ದಂಡದ ಭಯದಿಂದಲೇ ಮಾತ್ರ ವಿಧೇಯವಾಗುವ ಅತ್ಯವು ಅಲ್ಪವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು, ಮತ್ತು ಅದರಿಂದ ಅಲ್ಪವಾಗಿರುವ ಬಲವನ್ನು ತನ್ನ ಕೈಸ್ತತ್ವದಲ್ಲೇ ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

ಇನ್ನೊಂದು ವ್ಯಾಖ್ಯೆಯ ಮೂಲಕ, “ಭಯವು” ಅನಿಶ್ಚಿತವಾದದ್ದಾಗಿದ್ದು, ಮನುಕುಲದ ತಾತ್ಕಾಲಿಕ ನಿಲುವು ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತನ ಜೊತೆ ಮುಖಾಮುಖಿಯಾಗಿ ಇರುವದಾಗಿದೆ. ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಡುವುದು ಎಂದರೆ ಸಂದೇಹದೊಡನೆ, ಬೋಧಿಸಿದ ತಲೆಯೊಡನೆ, ತೊಡಲುವ ನಾಲಿಗೆಯೊಡನೆ ಆತನ ಮುಂದೆ ಬರುವುದು ಆಗಿದೆ. ಇದು ದೇವರೊಡನೆ ವಾದಿಸುವುದು ಆಗಿದೆ, ಆತನಿಗೆ ವಾದಕ್ಕಾಗಿ ಮತ್ತು ವಿವರಣೆಗಾಗಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುವುದು ಅಲ್ಲ. “ಕರ್ತನ ಭಯ” “ಜ್ಞಾನದ ಮೂಲವು” ಎಂದು ಪಂಡಿತರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ (ಜ್ಞಾನೋಕ್ತಿ 1:7). ದೇವರ ಭಯವು ಅಲಕ್ಷ್ಯತೆಯ ಮತ್ತು ಅನಿಶ್ಚಿತತೆಯ ಗಂಭೀರವಾದ ಅರಿವು ಆಗಿದ್ದು ಅದು ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿನ ಅಕಾಶದೊಳಕ್ಕೆ ನೋಡುವಂಥದ್ದನ್ನು ಅಥವಾ ಒಬ್ಬನ ಸ್ವಂತದ ಹೃದಯದೊಳಕ್ಕೆ ನೋಡುವಂಥದ್ದನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂಥದ್ದಾಗಿದೆ. ಭಯವು ಮನುಕುಲದ ಜೊತೆ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ಸೇರಿಕೊಂಡಿದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಇದು ಅಹಂಕಾರ ಮತ್ತು ಸ್ವ ಇಚ್ಛೆಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಯೆಶಾಯನು ದೇವರೊಡನೆ ಸಂಧಿಸಿದಾಗ, ಭಯವು ಅವನನ್ನು ತುಂಜಿತು. “ಅಯ್ಯೋ ನನ್ನ ಗತಿಯನ್ನು ಎನು ಹೇಳಲಿ! ನಾಶವಾದೆನಲ್ಲ ನಾನು ಹೊಲಿಸು ತುಣಿಯವನು” (ಯೆಶಾಯ 6:5) ಎಂದು ಕೂಗಿದನು. ದೇವರು ದಯಾಳುವೆಂದು “ನಿಮ್ಮನ್ನು... ನಾಶನಕ್ಕೆ ಬಿಡುವದಿಲ್ಲ” (ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕಾಂಡ 4:31) ಮತ್ತು ಆತನು “ಉಲಿಯುವ ಬೆಂಕಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ” (ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕಾಂಡ 4:24) ಎಂದು ಎರಡನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರು ತಿಳಿದುಬೇಕೆಂದು ಮೋಶೆಯು ಬಯಸಿದ್ದನು. ದೇವರ ಪ್ರೀತಿಯ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಆತನ ಕೃಪೆಯ ಮೇಲೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ವಹಿಸುವ ಸಾಹಸ ಮಾಡನು. ಕ್ರೈಸ್ತರು “ದೇವರ ಕೃಪೆಯು ಹೆಚ್ಚಿ ಎಂದು ಪಾಪಮಾಡುವ” ಧೈರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡರು (ರೋಮಾಪುರ 6:1; RSV). ತನ್ನ ಓದುಗರು “ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಡಬೇಕು” ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಹೇಳಿದನು.

“ಅರಸನನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸು,” ಎಂದು ಅಂತಿಮವಾದ ಒತ್ತುಕೊಡುವಿಕೆಯಲ್ಲಿ,

2:13ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಉಪದೇಶದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತುತ್ತಾನೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಕೇವಲ ಅರಸನಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿರುವುದಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ; ಅವರು ಆತನನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸಬೇಕು. ಹೇಗೋ, ಸನ್ಮಾನಿಸುವುದು ಎಲ್ಲಾ ಜನರಿಗೂ ಕೂಡಾ ಇರುವುದಾಗಿದೆ ಎಂದು ಅಪೊಸ್ತಲನು ಈಗ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುತ್ತಾನೆ. ಸನ್ಮಾನವನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಂಡ ಅರಸನು, ರಾಜಿಯಾಗದೇ ಹೋದರೆ, ಆತನು ಕೊನೇಪಕ್ಷ ಅದಕ್ಕೆ ಅರ್ಹನಾಗಿರಬೇಕು. ವಿಶಿಯಾ ಮೈನರ್‌ದ ಮೊದಲ ಮತ್ತು ಎರಡನೆಯ ಶತಮಾನದಿಂದ ಗ್ರೀಕ್ ದಾಖಲೆಗಳು ಬಲು ಬೇಸರ ಹುಟ್ಟಿಸುವ ದಿವ್ಯ ಸನ್ಮಾನವನ್ನು ರೋಮನ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಆತನು ದೇವರು, ರಕ್ಷಕ, ಮತ್ತು ಸಾರ್ವಭೌಮನು ಆಗಿದ್ದನು. ಪೇತ್ರನಿಗೂ, ಅರಸನು ಸನ್ಮಾನಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯನಾಗಿದ್ದ, ಆದರೆ ಅಡ್ಡಜೀತು ಅಥವಾ ಆರಾಧಿಸಲು ಅಲ್ಲ. ಮುಂದೆ, ಅರಸನು ದೇವರಿಗೆ ಮೀಸಲಾದ ತರದ ಭಯಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಪೇತ್ರನು ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಮತ್ತು ಕೌಶಲ್ಯದಿಂದ ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ನಾಗರಿಕ ಶಕ್ತಿಯ ಬಗೆಗೆ ಅವರ ಸಂಬಂಧದ ಬಗೆಗೆ ಸೂಚಿಸುತ್ತಾನೆ. ಅವರು ಆಳುವ ಅರಸನಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿರಬೇಕು ಮತ್ತು ಸನ್ಮಾನಿಸಬೇಕು, ಆದರೆ ಭಯಪಡಬಾರದು. ಕ್ರೈಸ್ತರು ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಡುವ ಲೀಡಿಯಲ್ಲಿ ಆಳುವವರಿಗೆ ಭಯಪಡಬಾರದು.

### ಒಡೆಯರಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಿರುವುದು (2:18-20)

<sup>18</sup>ನೇವಕರೇ, ನಿಮ್ಮ ಯಜಮಾನರಿಗೆ ಪೂರ್ಣಭಯದಿಂದ ಅಧೀನರಾಗಿರಿ. ಒಳ್ಳೆಯರೂ ಸಾತ್ವಿಕರೂ ಆಗಿರುವವರಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ವಕ್ರಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳವರಿಗೂ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಿ. <sup>19</sup>ಒಬ್ಬನು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಬಾಧೆಪಡುವವನಾಗಿದ್ದು ದೇವರು ನೋಡುತ್ತಾನೆಂದು ಅರಿತು ಆ ಕಷ್ಟವನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡರೆ ಅದು ಶ್ಲಾಘ್ಯವಾಗಿದೆ. <sup>20</sup>ತಪ್ಪುಮಾಡಿ ಗುದ್ದಾಡಿ ತಿನ್ನುವವರಲ್ಲಿ ನೀವು ತಾಳ್ಮೆಯಿಂದಿದ್ದರೆ ಅದರಿಂದೇನು ಕೀರ್ತಿ? ಆದರೆ ಒಳ್ಳೆಯವರನ್ನು ಮಾಡಿ ಬಾಧೆಪಡುವವರಲ್ಲಿ ನೀವು ತಾಳ್ಮೆಯಿಂದಿದ್ದರೆ ಅದು ದೇವರ ಮುಂದೆ ಶ್ಲಾಘ್ಯವಾಗಿದೆ.

“[ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು] ನೇವಕನ ಬಗೆಗೆ ಹೇಳಿದ್ದು ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವಂಥ ನೇವಕರ ಮೇಲೆ ಅರ್ಥಿಕತೆಯು ಆತನೊಂದಿಗಿರುವ ಗ್ರೀಕೋ ರೋಮನ್ ಜಗತ್ತಿನ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ವಿರುದ್ಧವಾದಂತೆ ಕಂಡುಬಂದಿದೆ” ಎಂದು Scobie ಗಮನಿಸಿದ್ದಾರೆ.<sup>10</sup> ಪೇತ್ರನು ಬರೆಯುವಾಗ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಅಲ್ಪರು, ಹತ್ತಿಕ್ಕಲ್ಪಟ್ಟ ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತರು ಆಗಿದ್ದರು. ಅವರ ನೇವಕರ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಅವರ ತೃಪ್ತಿಸುವಿಕೆಯ ಯಾವುದೇ ನಿರಾಶೆಯೂ ಇರಲಿಲ್ಲ, ಇದು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ವಿರೋಧಿಸಬೇಕೆಂದು ಇದ್ದಾಗಲೂ ಕೂಡಾ ಯಾವುದೇ ಸಂಬಂಧವು ಇರಲಿಲ್ಲ. ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ದಾಸತ್ವದ ಜೊತೆಗೆ ಒಬ್ಬನು ಹೇಗೆ ಜೀವಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂಬುದು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪ್ರಶ್ನೆಯಾಗಿತ್ತೇ ಹೊರತು, ಹೇಗೆ ತೊಡೆದು ಹಾಕಬೇಕೆಂದು ಅಲ್ಲ. ಉತ್ತರವೂ ಯಾವಾಗಲೂ ವಿನಾಗಿದೆಯೆಂದರೆ ದೇವರು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನಿಗೂ ಅಸ್ತಿತ್ವ ಮತ್ತು ಬೆಲೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದೇ. ಕ್ರಿಸ್ತನ ಮರಣವು ಒಡೆಯರಿಗಿರುವಂತೆಯೇ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನೇವಕರಿಗೂ ಆಗಿದೆ.

**ವಚನ 18.** ಸರಕಾರದಿಂದ ಲಕ್ಷವನ್ನು ತಿರುಗಿಸುತ್ತಾ, **ನೇವಕರೇ, ನಿಮ್ಮ ಯಜಮಾನರಿಗೆ ಪೂರ್ಣಭಯದಿಂದ ಅಧೀನರಾಗಿರಿ** ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಹೆಚ್ಚು ವೈಯಕ್ತಿಕ, ಸಾಮಾಜಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ ಜೊತೆಗಿರುವ ಅಧೀನತೆಯನ್ನು ತಲುಪುತ್ತಾನೆ.<sup>11</sup> ಪೇತ್ರನು ಹೆಸರಿನ ಕೆಲ ಓದುಗರು ಚರಾಸ್ತಿ ಆಗಿದ್ದರು; ಅವರು ಇತರ ಯಜಮಾನನ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವವರಾಗಿದ್ದರು. ದಾಸತ್ವವು ಪ್ರಾಚೀನಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಜೀವನ ಶೈಲಿಯು ಆಗಿತ್ತು, ಅದರ ನೈತಿಕತೆಯ ಪ್ರಶ್ನಾತೀತವಾಗಿತ್ತು. ಒಬ್ಬನು ದಾಸನಾಗಲು ಕಾರಣ ಆತನು ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ಸೆರೆಹಿಡಿದು ತಂದವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದರಿಂದ ಅಥವಾ ಆತನ ತಾಯಿಯು

ದಾಸಳಾಗಿದ್ದ ಕಾರಣದಿಂದ ಆಗಿರಬಹುದಿತ್ತು. ಹೆಚ್ಚಿನ ದಾಸರು ಆತನ ಯಜಮಾನನಿಗೆ ಅಪಶ್ಯಬ್ದ ಸೇವೆಯ ಮೇಲೆ ಅವರು ಆತುಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯೆಯ ದಾಸರು ಉನ್ನತ ಕೌಶಲ್ಯವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರು. ಅವರು ತಮ್ಮ ಒಡೆಯನ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ತಾವೇ ಶಿಕ್ಷಕರಾಗಿರಬಹುದಿತ್ತು ಅಥವಾ ತಮ್ಮ ಒಡೆಯನ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಇತರ ಸಾಮರ್ಥ್ಯದ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಬಹುದಿತ್ತು. ಒಂದು ಯೋಗ್ಯ ಅಂತರವು ಕಾಯಕೊಳ್ಳುವವರೆಗೆ, ಅವರು ಈ ತರದ ಸ್ವೇಹತ್ವವನ್ನು ಅವರ ಒಡೆಯರೊಡನೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಕೆಲವು ದಾಸರು ಪೌರಸಂಸ್ಥೆಯಿಂದ ಆಕಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಪ್ರಭಾವಿ ಹುದ್ದೆಗಳಿಗೆ ವಿಲಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದರಬಹುದು, ಆದರೆ ಆ ದಾಸರು ಹೊರತಾದವರು ಆಗಿದ್ದರು. ಹೆಚ್ಚಾದ ಸೇವಕರು ಮನೆಕೆಲಸದವರೂ, ಬೆನ್ನುಮುಲಿಯುವಷ್ಟು ಕೆಲಸಮಾಡುವವರು ಆಗಿದ್ದರು. ಗಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಮಿಲ್ಲಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲಸಮಾಡುವಂಥವರನ್ನು ಕೊನೇಹಕ್ಕ ಕೆಲವರ್ಷಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಇರಿಸಲು ಬಯಸುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಉದ್ಯೋಗದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿದ್ದರು. ಗುಲಾಮರು ಕಡಿಮೆಬೆಲೆಯವರು ಆಗಿದ್ದರು. ಅವರು ಕತ್ತೆ ಅಥವಾ ಆಡಿನಂತೆ ಬದಲಾಯಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಆಳುಗಳ ಬಗೆಗಿನ ಪೌಲನ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಹೋಲಿಸಿದಾಗ, ಪೇತ್ರನು ಎರಡು ಅಸಂಭವನೀಯ ಪದಗಳನ್ನು ಅರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. (1) “ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ಸೇವಕ” (*douloi*; ಎಫೆಸ 6:5; ಕೊಲೊಸ್ಸೆ 3:22) ಎಂದು ಪೌಲನು ಕಠಿಣವಾದ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದಾಗ ಪೇತ್ರನು “ಸೇವಕ” (*oiketai*) ಅಥವಾ “ಮನೆ ವಾರ್ತೆಯ ಸೇವಕರು” ಎಂದು ಹೆಸರಿಸಿದ್ದಾನೆ. (2) ಪೌಲನು “ಒಡೆಯ” ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ *kurioi* ಸಭ್ಯ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದಾಗ ಪೇತ್ರನು (*despotai*) ಕಠಿಣಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದ್ದಾನೆ. ಪೇತ್ರನ ಪದಗಳ ಆಯ್ಕೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಲಕ್ಕೆ ಇದು ಅತಂತ್ರವಾದದ್ದು ಆಗಿದ್ದು, Michaels ಮಾಡಿದಂತೆ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ<sup>12</sup> ಅವುಗಳು ಶ್ರೇಷ್ಠವಾಗಬಾರದೆನ್ನುವವರ ಮಧ್ಯದ ಭಿನ್ನತೆಯ ಮೂಲಕ ಒಂದನ್ನೇ ಮಾಡುವುದಾಗಿದೆ. ಪೇತ್ರನ ಪದಗಳ ಆಯ್ಕೆಯು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಎಚ್ಚಿಸುತ್ತದೆ. ಆತನು ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ದಾಸನನ್ನು (*douloi*) ಭಿನ್ನವಾಗಿ ಸೂಚಿಸಿದನೇ?

ಗ್ರೀಕೋರೋಮನ್ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ದಾಸತ್ವವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಬಯಸುವಂಥವರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ದಯಾಳು ಸಂಸ್ಥೆಯವರು<sup>13</sup> ಪ್ರಾಚೀನ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಮತ್ತು ಕಲಬೆರಕೆಯ ಲೇಖಕರನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ವಿಫಲರಾದವರು ದಾಸತ್ವದ ದೃಷ್ಟಿಕೋನವನ್ನು ತಿರುಗಿಸುವವರು ಆಗಿದ್ದಾರೆ. ಸಮುದ್ರವಾದ ಜೊತೆಗೂಡುವಿಕೆಯು ಸ್ವೇಹಪರವಾದ ಪದಗಳಾದ ಮನೆವಾರ್ತೆಯ ದಾಸರು, ಲೆಕ್ಕಿಗರು, ಬೋಧಕರು, ಮತ್ತು ನಾಗರಿಕ ಸೇವೆಯವರು ಆಗಿವೆ. ದಾಸನಾದವನು ಆಧುನಿಕ ಲೆಕ್ಕಾಚಾರದ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಅವರ ಅಜಿತ ದಾಖಲೆಗಳು ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಕೊಡುವವು ಆಗಿವೆ. ಅದು ಇಲ್ಲಿನ ಪ್ರಕರಣವಲ್ಲ. ದಾಸರಾದವರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವರು ಯಾವುದೇ ವಿಶೇಷ ಕಾಶ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿರಲಿಲ್ಲ. ಸಾಮಾನ್ಯ ದಾಸನ ಜೀವಿತದಲ್ಲಿನ ಸಾಂದರ್ಭಿಕ ಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಪ್ರಾಚೀನ ದಾಖಲೆಗಳು ಕೊಡುವುದಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ದೊಡ್ಡ ಮನುಷ್ಯರು ಮಿಲ್ಲಿನ ಅಥವಾ ಗಣಿಗಳ ಕೆಲಸವನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಂಡವರ ಜೊತೆ ಅಲ್ಪ ವೈಯಕ್ತಿಯ ಸಂಪರ್ಕವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಪಶುಸಂಪತ್ತಿನ ಹಾಗೆ ಇದ್ದರು. ಸೇವಕನ ಮರಣ ಎಂದರೆ ಆರ್ಥಿಕ ಹಾನಿಯೇ ಹೋರತು, ಅದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನಲ್ಲ, ಮನೆವಾರ್ತೆ ಸೇವಕರು ಸಹಿತ ಎಚ್ಚರದಿಂದ ಇರುವವರಾಗಿದ್ದು, ಅವರು ಹೊರಗೆ ಹೆಚ್ಚೆ ಇಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ, ಅದು ಮಿಲ್ಲಿನಿಂದ ಅವರ ಅಂತ್ಯವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಪ್ರಾಚೀನ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಬರುವಂಥವ ಮಾತುಗಳು ಸಲೀಸಾಗಿ ಆಳುವ ವರ್ಗದ್ದು ಆಗಿದ್ದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ದಾಸರಿಗೆ ವಿನುಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ತಿಳಿಯಲು ಬಯಸದಿರುವುದೇ ಆಗಿದೆ.<sup>14</sup> ಪೇತ್ರನು ತಾನು ಸಲಹೆ ನೀಡಿದ “ಮನೆವಾರ್ತೆಯ ಸೇವಕ”ರಿಗಿಂತಲೂ “ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ದಾಸರು” ಭಿನ್ನರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅವರು ಬಲು ಹಿನಾಯಪಲಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ,



ಲಾಠಿಯ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ, ಕೊಲೆಯ ಮತ್ತು ನಾಶಮಾಡುವ ಸ್ಥಿತಿ ಇದ್ದಾಗಲೂ ಕೂಡಾ, ಆತನು ಕೇವಲ ದಾಸರನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿದ್ದಾನೆ, ಆದರೆ ಅವರಿಗೆ ಗೌರವಯುತ ಅಧೀನತೆಯನ್ನು ಕೊಡುವದಕ್ಕೆ ಅವರನ್ನು ಒತ್ತಾಯಿಸುವದು ಆತನಿಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಕಠಿಣದಾಯಕವಾಗಿತ್ತು.

NASBಯ ಪದವು **ಪೂರ್ಣಭಯದಿಂದ** (*phobos*) ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದು 2:17ರಲ್ಲಿನ “ಭಯ” ಎಂಬುದರ ತ್ರಿಯಾಪದದ ಭಾಷಾಂತರದ ನಾಮಪದದ ಲೀಲಿಯಾಗಿದೆ; ಆ ಪದವು “ದೇವರ ಭಯ” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತದೆ. ದಾಸರು ತಮ್ಮ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಗೌರವಕೊಡುವವರಾಗಿದ್ದು ಅವೇ ಲೀಲಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ದೇವರನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಕೇವಲ ಸೂಚಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಇನ್ನೂ, ಆ ಪದವನ್ನು “ಮರ್ಯಾದೆ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವದು ಕಳಪೆಯಾದದ್ದು ಆಗುತ್ತದೆ. ದಾಸನ ಸ್ಥಿತಿಯ ಮರ್ಯಾದೆಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನದು ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ಒಡೆಯರಿಗೆ ಅಧೀನವಾಗಿರುವಿಕೆಯು ಸಹಿತ ಸರಕಾರಕ್ಕೆ ಇದ್ದಂತೆ ಇದ್ದು ಅದು “ಕರ್ತನಿಗೋಸ್ಕರ” ಆಗಿದ್ದು (2:13), ದಾಸರು ಅಧೀನರಾಗಿರಬೇಕು ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರ ಭಯವು ದೇವರಿಗೆ ಇರುವುದಾಗಿದೆ ಎಂದು ಪೇತ್ರನ ಅರ್ಥವಾಗಿರುವದು ಅನಂಭವಾಗಿದೆ. ಬದಲಾಗಿ, ಆತನು ದಾಸರಿಗೆ ಅವರ ಅನಿಷ್ಟಿತ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ನೆನಪಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಅಧೀನವಾಗುವಿಕೆಗಿಂತ ಕಡಿಮೆಯಾದದ್ದು ಯಾವುದೇಂದರೆ ಸ್ವ-ಸೋಲುವಿಕೆ ಆಗಿದೆ. ಅವರು ಅಸಹಾಯಕರು ಆಗಿದ್ದರು. ತಮ್ಮ ಗೌರವವನ್ನು ಗುಣಮಟ್ಟ ಮಾಡುವ ಒಡೆಯರನ್ನು ಅಯ್ಯುಕೊಳ್ಳುವ ಮತ್ತು ಅಲಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಕ್ಕು ದಾಸರಿಗಿಲ್ಲ. ಅವರ ಭಯಯುಕ್ತವಾದ ಸ್ಥಿತಿಯ ಕಾರಣದಿಂದ, ಅವರು **ಒಳ್ಳೆಯರೂ ಸಾತ್ವಿಕರೂ ಆಗಿರುವವರಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ವಕ್ರಬುದ್ಧಿಯುಳ್ಳವರಿಗೂ** ಅಧೀನರಾಗಿರಬೇಕಿತ್ತು.

**ವಚನ 19.** ಪೇತ್ರನು ಈಗಾಗಲೇ ಅಧೀನವಾಗುವಿಕೆಯನ್ನು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಜೊತೆ ಸೇರಿಸಿದ್ದಾನೆ (2:13, 16). ತಮ್ಮನ್ನು ದಾಸರಂತೆ ಅಧೀನಮಾಡಿಕೊಂಡಂಥವರಿಗೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಅರ್ಥವೇನು? ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವು **ಶ್ಲಾಘ್ಯದ** (*charis*) ಕನ್ನಡಿಯ ಮೂಲಕ ದೃಷ್ಟಿಸಿದಾಗ ಬಹುಶಃ ಇದು ಮಾಡಬಹುದಾಗಿದೆ. ಊಳಿಗೆಯ ದಾಸರು ಭಯದ ಕಾರಣದಿಂದ ಅಧೀನರಾಗಿರಬೇಕು, ಆದರೆ ಅವರ ಭಯಯುಕ್ತ ತಾಣವು ನಿಲಿಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಶಾಂತಿಯ ಮೂಲಕ ಹಲಿಯುವದಾಗಿದ್ದು (ಎಲ್ಲವುಗಳು “ಶ್ಲಾಘ್ಯ” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿವೆ) ಅವುಗಳು ದೇವರ ಮೇಲಿನ ಅವರ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಅಂಟಿಸುವಲ್ಲಿ ಅವರ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ಸಹೋದರಿಯರನ್ನು ಸೇರಿಕೊಳ್ಳುವ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಇರುವವು ಆಗಿವೆ. ಪೌಲನು ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ನಂಜಿಕೆಯ ವಿಭಿನ್ನವಾದ ಸಿದ್ಧಾಂತದಲ್ಲಿ ಒಂದರಲ್ಲಿ *charis* ಮತ್ತು ಪರಿವರ್ತಿಸುವ ಎಂಬ ಪದಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಇದು ಪೌಲನ ಪತ್ರದುದ್ದಕ್ಕೂ ಇರುವ ಭಾಷಾಂತರವಾದ ಪದವಾದ “ಕೃಪೆ” ಎಂಬುದಾಗಿದೆ. ತನ್ನ ಸುತ್ತಲಿನ ಇಹಲೋಕವು ಬಳಸಿದ ಹಾಗೆ ಪೇತ್ರನು ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದ್ದಾನೆ. ದೇವರ ಮೇಲೆ ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸುವ ಬದಲು ಅವರ ತಮ್ಮ ಹೀನೈಸುವಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸಿದ್ದಾದರೆ ಇದು ದಾಸರಿಗೆ ಮರಳಬರುವದಾಗಿದೆ ಎಂದು ಅಪೊಸ್ತಲನು ಖಂಡಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ನಂಜಿಕೆಯ ಸಮುದಾಯದಲ್ಲಿ, ಅವರು ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಮನುಷ್ಯನಂತೆ ದೇವರಿಗೆ ಚಿತ್ರಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಬಿಧೇಯರಾಗಿರಬೇಕು. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವು, ಈಗ ಹೊರತೋಲಿಕೆಯ *charis* ದಲ್ಲಿದ್ದು ಅವರ ಕಷ್ಟಗಳ ಮೂಲಕ ಅವರನ್ನು ನೋಡುವದಾಗಿದೆ.

**ದೇವರು ನೋಡುತ್ತಾನೆಂದು ಅರಿತು** ಅಧೀನವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಪೇತ್ರನು ಸೇವಕರಿಗೆ ಒತ್ತಾಯಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಪೇತ್ರನು “ಅರಿತು” (*suneidēsis*) ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಈ ಪತ್ರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮೂರು ಬಾರಿ ಬಳಸಿದ್ದಾನೆ. ಇನ್ನಿತರ ಎರಡು ಉದಾಹರಣೆಗಳು (3:16, 21), ಇವು “ಒಳ್ಳೆಯ” ಮತ್ತು ಪ್ರಸ್ತುತ ಈ ಪದಗಳೊಂದಿಗೆ ಅಲ್ಲ ಕ್ಷಿಪ್ತತೆಯಲ್ಲಿ ಜೊತೆಯಾಗಿವೆ. ಈ ವಚನದಲ್ಲಿ “ಅರಿತು” ಇದರ ಅರ್ಥವು ಅಲ್ಪ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಅಕ್ಷರ

ಸಹ ಭಾಷಾಂತರವಾದ ಇದು “ದೇವರನ್ನು ಅರಿತು” (*suneidēs in theou*) ಎಂದು ಓದುವುದಾಗಿದೆ. “ದೇವರ” ಸೃಷ್ಟಿಯು ಕಷ್ಟಕರವಾದದ್ದು. ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ, ದೇವರ ಸ್ವಂತ ಅರಿತೆಗಾಗಿ ಸೇವಕರು ವಿಧೇಯರಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಹೇತ್ರನು ಹೇಳುತ್ತಿಲ್ಲ. *suneidēsis* ಪದವು ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪದವು “ಅರಿತೆ” ಎಂಬ ಸಲಿಯಾಗಿ ವ್ಯವಹರಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ. ಇದು ಹಂಚಿಕೊಂಡಂಥ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಇದು ಸೇವಕರು ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ತನ ನಂಬಿಕೆಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮನ್ನು ಇರಿಸಿಕೊಂಡವರಂತಿರುವವರ ಮಧ್ಯದ ಜ್ಞಾನವೇ ಆಗಿದೆ. ದೇವರು ಹಂಚಲ್ಪಟ್ಟ ಜ್ಞಾನದ ವಿಷಯವು ಆಗಿದ್ದಾನೆ. ಸೇವಕರು, ಈಗ, ತಮ್ಮ “ದೇವರ ಅರಿತೆಯನ್ನು” ಹಂಚಿಕೊಂಡ ಕಾರಣ ಅವರು ಅಧೀನರಾಗಿರಬೇಕು.<sup>15</sup> “ದೇವರ ಜ್ಞಾನದ ಕಾರಣದಿಂದ ಆತನು ಮತ್ತು ಆತನ ಜೊತೆ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಪವಿತ್ರ ಜನರ ಸದಸ್ಯರಂತೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವವರಾಗಿದ್ದಾರೆ” ಎಂದು J. N. D. Kelly ಸಾರಾಂಶೀಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ.<sup>16</sup> NIVಯು “ಆತನು ದೇವರ ಪ್ರಜ್ಞೆಯುಳ್ಳ ಕಾರಣ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವುದಾಗಿದ್ದು ಇದು ಅದೇ ತರದ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ ಮುಗಿಸುವುದಾಗಿದೆ. ದೇವರ ಪ್ರಜ್ಞೆಯೊಡನೆ ಹೇತ್ರನ ಓದುಗರು **ಒಬ್ಬನು ... ಕಷ್ಟವನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡರೆ ಅದು ಶ್ಲಾಘ್ಯವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುವುದಾಗಿದೆ.**

**ವಚನ 20. ಅದಲಿಂದೇನು ಕೀರ್ತಿ** ಎಂದು ಹೇತ್ರನು ತನ್ನ ವಾಕ್ಯಾತುರ್ಯದ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದಾಗ, ಆತನು ಮುಂಚಿನ ವಚನವನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸುತ್ತಾನೆ. “ಕೀರ್ತಿ” ಮತ್ತು “ಶ್ಲಾಘ್ಯ” ಇವುಗಳು ಸಮಾನವಾದವುಗಳು. “ಅದಲಿಂದೇನು ಕೀರ್ತಿ?” ಎಂಬ ಪದವು “ಶ್ಲಾಘ್ಯವಾಗಿದೆ” ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾಗಿದೆ. ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳು ತಾವೇ ಉತ್ತರವನ್ನು ಒದಗಿಸುವವು ಆಗಿವೆ. NASBಯ ಇದೇ ತರದ ಪದವು ಲೂಕ 6:32ರಲ್ಲಿ “ಹೊಗಳಿಕೆ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದ್ದು “ನಿಮಗೆ ಪ್ರೀತಿ ತೋರಿಸುವವರನ್ನೇ ನೀವೆ ಪ್ರೀತಿಸಿದರೆ ನಿಮಗೆ ಏನು ಹೊಗಳಿಕೆ ಬಂದೀತು?” ಎಂದಿದ್ದು 1 ಪೇತ್ರ 2:19ರಲ್ಲಿ “ಶ್ಲಾಘ್ಯ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದೆ. ದೇವರು ಖರ್ಚು ಮತ್ತು ಸಾಲದ ಖಾತೆ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಇಟ್ಟಿರುತ್ತಾನೆ, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕೆಟ್ಟವುಗಳನ್ನು ದಾಖಲೆ ಸಹಿತ ಸಲಿಯಾಗಿ ಇಟ್ಟಿರುತ್ತಾನೆ ಎಂಬ ಸೂಚನೆಯು ಇಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಇಲ್ಲ. ಬದಲಾಗಿ, ಜನರು ಸೇವಕರಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಇತರರಾಗಿರಲಿ, **ಕಷ್ಟವನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡರೆ** ಅವರು ಅದಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ, ಅಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯನ್ನು ಕೂಡಾ ತಾಳ್ಮೆಯಿಂದ ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು - ಅದು ಕೇವಲ ದೇವರನ್ನು ಸಂತುಷ್ಟಗೊಳಿಸುವುದಾಗಿದೆ. ದೇವರು ಪಾಪದಿಂದ, ಅದರ ಕೊಡುಗೆಯ ಪರಿಣಾಮದಿಂದ ಸನ್ಮಾನಹೊಂದನು.

ಉನ್ನತವಾದ ನೈತಿಕತೆ, ಮತ್ತು ಋಜುವಾದ ಕ್ರಮದ ನಡತೆಯನ್ನು ಹೇತ್ರನು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಂದ, ಕೀಳುಕೆಲಸದ ದಾಸರಿಂದಲೂ ಕೂಡಾ ಬೇಡುವವನಾಗಿದ್ದನು. ಒಬ್ಬನು ಕಷ್ಟಗಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನಾದನೋ ಬಿಟ್ಟನೋ ಆತನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದು ಅಲ್ಲಿನ ವಿಷಯವಾಗದು. ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಅಲ್ಲಿನ ವಿಷಯವಾಗಿತ್ತು. ಪಾಪದ ಪರಿಣಾಮವು ದೇವರೊಡನೆ ಶ್ಲಾಘನೀಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ದೇವರ ಶ್ಲಾಘ್ಯವು **ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ** ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯವಾಗುವುದರಲ್ಲಿ, ಅದಕ್ಕೆ ಸಂಕಟಪಡುವುದರಲ್ಲಿ, ಮತ್ತು **ತಾಳ್ಮೆಯಿಂದ ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ** ಇರುವುದಾಗಿತ್ತು. ಹೇತ್ರನು 2:17ರಲ್ಲಿ ಅದೇ ಆ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವುದನ್ನು ಆರಂಭಿಸುತ್ತಾ 2:20ನ್ನು ಸುತ್ತುತ್ತಾನೆ. **ದೇವರ ಮುಂದೆ ಶ್ಲಾಘ್ಯವಾಗಿದೆ [charis]** “ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಸಂಕಟವನ್ನು ... ತಾಳಿಕೊಳ್ಳುವುದರ” ಪರಿಣಾಮವಾಗಿದ್ದು (2:19), ಮತ್ತು “ಒಬ್ಬನು ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡಿ ... ತಾಳ್ಮೆಯಿಂದ” ಸಹಿಸಿಕೊಂಡಾಗ “ದೇವರ ಮುಂದೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿರುವುದು” ಪರಿಣಾಮವಾಗುತ್ತದೆ.

ಅಧೀನತೆಗಾಗಿರುವುದವು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಮಹತ್ವವಾದ ಇತರ ಕೊನೆಗಳಿಗೆ ಉಪಯುಕ್ತವಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಅವರು ಅಧೀನವರಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಕ್ರೈಸ್ತರು ಸಮಾಧಾನಕರವಾದ

ಮತ್ತು ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾದ ಸಮಾಜವನ್ನು ಕೊಡುಗೆಯಾಗಿ ನೀಡುವರು. ಅವರ ನಿಲಿಕ್ಷೆಯು “ಬರೋಣದ ದಿನದ” ಮೇಲೆ ಇಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದಾಗಿರುತ್ತದೆ (2:12), ಈ ಜಗತ್ತಿನ ಪಟ್ಟಣಗಳಲ್ಲಿನ ಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಸ್ಥಿತಿಯು ತಾತ್ಕಾಲಿಕ ಎಂದು ಅವರು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅಧಿಕಾರಕ್ಕಾಗಿ ಅಧೀನತೆಯ ಗೌರವವು ತಮ್ಮ ನೆರೆಯವರ ಜೊತೆ ಶಾಂತಿಯುತವಾಗಿ ಜೀವಿಸಲು ಅವರನ್ನು ಸಮರ್ಥನನ್ನಾಗಿರುವುದಾಗಿದೆ, ಮತ್ತು ಇದು ದೇವರ ಮಹಿಮೆಯೆಡೆಗೆ ತಿರುಗಿ ಬರುವುದಾಗಿದೆ. ಹೇಗೆಂದರೆ, ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಅಧೀನವಾಗಿರುವಿಕೆಯು ಸೇವಕರಿಗೆ ಇರುವ ಅಧೀನತೆಯಂತೆ ಅದೇ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಅದೇ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವುದಾಗಿದೆ. ಸೇವಕರು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಅನ್ಯಾಯವಾದ ಮತ್ತು ಕ್ರೂರನಡವಳಿಕೆಯಿಂದ ಗಾಯಗೊಳಿಸಲ್ಪಡಬಹುದು ಆಗಿದೆ. ಶಿಕ್ಷೆಯು ನ್ಯಾಯವೋ ಅನ್ಯಾಯವೋ, ಇದು ಸೇವಕರಿಗೆ “ನಿಷ್ಟುರವಾಗು ನಡೆಸಿಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯು” ಅನಾಮಾನ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಹೇತ್ರನು ಬಳಸಿದ *kolaphizō* ಕ್ರಿಯಾಪದವು, ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಧಾರ್ಮಿಕ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ವಿರಳವಾದದ್ದಾಗಿದೆ. ಪ್ರಮುಖವಾಗಿ, ಈ ಪದವು ಹೊಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದು ಯೇಸುವಿಗೆ ಆತನನ್ನು ಕ್ರೂರಿಸುವ ಮುನ್ನ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದು ಆಗಿದೆ (ಮತ್ತಾಯ 26:67; ಮಾರ್ಕ 14:65). ಸೇವಕರ ಗಾಸಿಗೊಳಿಸುವಿಕೆಯು, ಮುಗ್ಧ ಸಂಕಟಕ್ಕೆ ಆತನ ಬದಲಾಗುವಿಕೆಯು ಹೇತ್ರನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕ್ರೂರಿಯ ದಿಕ್ಕಿನೆಡೆಗೆ ನಡೆಸಿತು.

### ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲಿನ ಯೇಸುವಿಗೆ ಅಧೀನವಾಗಿರುವಿಕೆ (2:21-25)

<sup>21</sup>ಇದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ನೀವು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರಿ; ಕ್ರಿಸ್ತನು ಸಹ ನಿಮಗೋಸ್ಕರ ಬಾಧೆಯನ್ನನುಭವಿಸಿ ನೀವು ತನ್ನ ಹೆಜ್ಜೆಯ ಜಾಡಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಮಾದಲಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಹೋದನು. <sup>22</sup>ಆತನು ಯಾವ ಪಾಪವನ್ನೂ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ, ಆತನ ಬಾಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ವಂಚನೆಯೂ ಸಿಕ್ಕಲಿಲ್ಲ; <sup>23</sup>ಬೈಯುವವರನ್ನು ಆತನು ತ್ರತಿಯಾಗಿ ಬೈಯಲಿಲ್ಲ; ಆತನು ಬಾಧೆಯನ್ನನುಭವಿಸಿದಾಗ ಯಾರನ್ನೂ ಬೆದಲಿಸದೆ ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ತೀರ್ಪುಮಾಡುವಾತನಿಗೆ ತನ್ನ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿದನು. <sup>24</sup>ನಾವು ಪಾಪದ ಪಾಲಿಗೆ ಸತ್ತು ನೀತಿವಂತರಾಗಿ ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಆತನು ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತಾನೇ ತನ್ನ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಹೊತ್ತುಕೊಂಡು ಮರಣದ ಕಂಬವನ್ನು ಎಲಿದನು; ಆತನ ಬಾಸುಂಡೆಗಳಿಂದ ನಿಮಗೆ ಗುಣವಾಯಿತು. <sup>25</sup>ನೀವು ಕುಲಿಗಳಂತೆ ದಾಲಿತಪ್ಪಿ ತೊಳಲುವವರಾಗಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ಈಗ ನೀವು ತಿರುಗಿಕೊಂಡು ನಿಮ್ಮ ಅತ್ಯುಗ್ರವನ್ನು ಕಾಯುವ ಕುರುಬನು ಅಧ್ಯಕ್ಷನೂ ಆಗಿರುವಾತನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದೀರಿ.

ಒಡೆಯರಿಗೆ ಅಧೀನವಾಗಿರುವಿಕೆ ಮತ್ತು ಯಾವಾಗ ಅವಶ್ಯವಾಗಿರುವುದು, ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಸಂಕಟಪಡುವುದು (2:18-20) ಸೇವಕರಿಗೆ ಬೋಧನೆಗಳು ಕ್ರಿಸ್ತನು ಇತರರ ಪರವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುವ ಪ್ರಾಯಶ್ಚಿತದದ ಬಗ್ಗೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿನ ಇರುವ ಬಲು ಸರಾಗವಾದ ಹೇಳಿಕೆಯೆಡೆಗೆ ಇದು ನಡೆಸುತ್ತದೆ (2:21-25). ದೇವರು ಮತ್ತು ಮನುಷ್ಯನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಮರು ಸಂಧಾನವನ್ನು ತಂದ ಬಗ್ಗೆ ಹೇತ್ರನು ನಿಶ್ಚಿತ ವಿಷಯವಿಲ್ಲದೇ ಮುಂದುವರಿದಾಗ, ಯೇಸುವಿನ ಮರಣವು ಆತನು ಕೆಲ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಮಾನವ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಹೊತ್ರನು ಎಂದು ಆತನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿದನು.

**ವಚನ 21.** ಪತ್ರಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸಾರಿ, ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಅವರಕರೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಹೇತ್ರನು ನೆನಪಿಸಿದ್ದಾನೆ. 2:9ರಲ್ಲಿ ಅವರು ಕತ್ತಲೆಯಿಂದ ಬೆಳಕಿಗೆ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು, 3:9ರಲ್ಲಿ ಶಪಿಸುವುದರಿಂದ ಅಶೀರ್ವಾದದೊಡನೆ ತಿರುಗುವ ಕರೆಯನ್ನು ಅವರು ಹೊಂದಿದರು, 5:10ರಲ್ಲಿ ಅವರು ನಿತ್ಯದ ಮಹಿಮೆಗಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು. ಇಲ್ಲಿ ಅವರು **ಇದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ... ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು** ಆ ಉದ್ದೇಶವು ಯಾವುದು ಯೋಗ್ಯವೋ ಅದನ್ನು ಮಾಡುವುದು, ಕ್ರಿಸ್ತನ ಹಾಗೆ,

ತಾಳ್ಮೆಯಿಂದ ಕಷ್ಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವುದು ಆಗಿದೆ (2:20). ಈ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ, ಸೇವಕರು ಕೇವಲ ಎರಡನೆಯ ಅಂಶವಾಗಿರುತ್ತಾರೆ; ಎಲ್ಲಾ ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೂ ಮಾತೃಗುಣ ಆಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಅಧೀನವಾಗುವಿಕೆಯು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ನಡೆಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ತಾಳ್ಮೆಯುಳ್ಳವಿಕೆಯು ಆಗಿದ್ದು **ಕ್ರಿಸ್ತನು** ತಾನೇ ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ **ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದನು** ಎಂದು ನೆನಪಿಸುವುದು ಆಗಿದೆ. ಸೇವಕನು ತನ್ನ ಯಜಮಾನನ ಮೇಲೆ ಇರುವವನಲ್ಲ, ಮನುಷ್ಯರು ಕರ್ತನನ್ನು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇ ಆದರೆ, ಅವರು ಆತನ ಹಿಂಬಾಲಕರನ್ನು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವವರಿಗೆ ಸಮಾನರು ಆಗಿದ್ದಾರೆ (ಮತ್ತಾಯ 10:24, 25). ಮನುಷ್ಯನು ಏನು ಎಂದು ಆತನು ಅನುಭವಿಸದೇ ಹೋದ್ದರಿಂದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ತೀರ್ಪುಮಾಡುವ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ಇಲ್ಲ ಎಂದು ಯೋಜನು ಅಪಾದಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ (ಯೋಜ 6:4-6). ಯೇಸುವು ಮಾನವ ರೂಪವನ್ನು ಧರಿಸಿದಾಗ ಆತನು ಆ ವಾದಕ್ಕೆ ವಿರಾಮವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.

ಇದು ಕ್ರಿಸ್ತನು ತನಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದನು ಎಂದಲ್ಲ. ಆತನು **ನಿಮಗೋಸ್ಕರ** ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದನು ಎಂದು ಹೇಳತಕ್ಕ ಹೇಳಿದನು. ಜಾಲನು “ಕ್ರಿಸ್ತನು ನಿಮಗೋಸ್ಕರ ಸತ್ತನು” ಎಂದು ಬಹುಶಃ ಬರೆದಿರಬಹುದು (ರೋಮಾಪುರ 5:6; 1 ಕೊರಿಂಥ 15:3), ಅಂತೆಯೇ ಹೇಳತಕ್ಕ ಈ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿರಬಹುದು (3:18). ಕ್ರಿಸ್ತನೊಡನೆ ವಿಶ್ವಾಸಿಯನ್ನು ಸೆಳೆಯುವಂಥ ಆ ಸಂಗತಿಗಳೆಲ್ಲ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ತನಿಗಾಗಿ ಮಾದರಿಯಾಗಿ ಅನುಸರಿಸುವ ಉದಾಹರಣೆಗಳೆಲ್ಲ ಆತನನ್ನು ಒತ್ತಾಯಿಸುವುದು ಕೃತಜ್ಞತೆಯು ಆಗಿದೆ. ಮನುಕುಲವು ಪಾಪದಿಂದ ಮಲಿನವಾದಾಗ ಮತ್ತು ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯದಿಂದ ಹೊದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಾಗ, ಆತನ ಕೃಪೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ನಜೀರತನ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ತಲುಪುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ನ್ಯಾಯಸಮ್ಮತವಾದ ಪ್ರತಿಪಾದನೆಯೆಂದರೆ ಯೇಸುವು **ನಿಮಗೆ ... ಮಾದರಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಿ ಹೋದನು** ಎಂಬುದು ಆತನು “ನಿಮಗಾಗಿ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದನು” ಎಂಬುದೇ. ಯೇಸುವಿನ ಮರಣದ ಆತನ ಬಾಧೆಯು ಶಿಲುಬೆಯ ಘಟನೆಯವರಿಗೆ ಬಿನ್ನರಿಸಿದ್ದರ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದಾದರೆ ಸಮಯದುದ್ದಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ರಜನಾತ್ಮಕಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕೇವಲ “ಆತನು ನಿಮಗಾಗಿ ಸತ್ತನು” ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯು ಇರುವುದಾಗಿದೆ. ಕ್ರಿಸ್ತನು ತನ್ನನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವವರ ಜೀವಿತದಲ್ಲಿ ಇದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳತಕ್ಕ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಪ್ರತಿಪಾದನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಈ ವಾದವು ಅಪೊಸ್ತಲನು ಪ್ರಚೋದಿಸಲು ಬಯಸುವ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ಮೂಲಕ ಹೊರಹೊಮ್ಮುವುದಾಗಿದೆ.

ಎಲ್ಲಾ ಸಂಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿಸ್ತನು ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ಜೀವಿತದ ಮಾದರಿಯು ಆಗಿದ್ದಾನೆ (ಮಾರ್ಕ 8:34; ಯೋಹಾನ್ 13:15; ಫಿಲಿಪ್ಪಿ 2:5; 1 ಥೆಸಲೋನಿಕ 1:6; ಇಬ್ರಿಯ 12:2; 1 ಯೋಹಾನ್ 2:6). ಇತರ ಸಂಗತಿಗಳಲ್ಲಿ, ಆತನ ಬಾಧೆಯು “ಒಂದು ಉದಾಹರಣೆಯು ಆಗಿದೆ” ಯಾಕೆಂದರೆ (1) ಆತನು ಯಾವುದು ಒಳ್ಳೆಯದೋ ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದನು ಮತ್ತು (2) ಆತನು ತಾಳ್ಮೆಯಿಂದ ಸಹಿಸಿದನು. ಬಾಧೆಯು ಎಂದಿಗೂ ಅಲ್ಲದಕರವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಮಾದರಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಒಂದು ಅಜ್ಜಲಿದಾಯಕ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಜಾಲನು ಬರೆಯುತ್ತಾ “ನಾನು ನಿಮಗೋಸ್ಕರ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಬಾಧೆಗಳೆಲ್ಲ ... ಕ್ರಿಸ್ತನ ಸಂಕಟಗಳೊಳಗೆ ಇನ್ನೂ ಉಳಿದಿದ್ದನ್ನು ... ಅನುಭವಿಸಿ ತಿಳಿಸುತ್ತೇನೆ” (ಕೊಲಸ್ಸೆ 1:24) ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ಕರ್ತನೆಂದು ಅಂಗೀಕರಿಸುವಾಗ ಬಾಧೆಯು ಅಪೇಕ್ಷಿತವಾದದ್ದು ಮತ್ತು ಅವಶ್ಯವಾದ ಪರಿಣಾಮ ಎಂದು ಅಪೊಸ್ತಲನು ನಂಬುವವನಾಗಿದ್ದನು.

ಕ್ರಿಸ್ತನು ತನ್ನ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಮಾದರಿಯನ್ನು ಇಟ್ಟು **ತನ್ನ ಹೆಜ್ಜೆಯ ಜಾಡಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು** ಆತನು ಹೇಳಿದ್ದಕ್ಕೆ ಹೇಳಿಕೆ ಕಡಿಮೆ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಲ್ಲ. ಹೇಳತಕ್ಕ “ಮಾದರಿಯನ್ನು” (*hupogrammos*) ಭಾಷಾಂತರಿಸುವಾಗ ವರ್ಣಮಯ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಳಸಿದ್ದು, ಇದು ಇಲ್ಲ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಸಿಕ್ಕುವುದಾಗಿದೆ. ಒಂದು ಮಗುವು

ತನ್ನ ಅಕ್ಷರದ ಮೇಲೆ ಹೆಸ್ಪಿಲ್‌ನಿಂದ ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ಮತ್ತು ಅಡ್ಡಾಡಿದ್ದಿಯಾಗಿ ತಿಳಿದವದನ್ನು ಈ ಪದವು ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿದೆ. ಆ ಮಗವು *hupogrammos* ಪುನರುತ್ಪಾದಿಸುವದು, ಅಥವಾ ತಿಳಿದವ ವಿಧಾನವೇ ಆಗಿದೆ. ಬಾಧೆಯ ಅರ್ಥವು ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ಜೀವಿತದಲ್ಲಿ ಬಾಧ್ಯವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದು ಹೇತ್ರನ ಪತ್ರವು ಬಂದಿರುವ ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ ಬಲು ಮಹತ್ವದ್ದು ಕೂಡಾ ಆಗಿತ್ತು. ಅರ್ಥ ಶತಕಕ್ಕಿಂತಲೂ ಕಡಿಮೆ ಅವಧಿಯ ನಂತರ ಹೇತ್ರನು ಬರೆದ ತನ್ನ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ, ಅಂತಿಮೋಕ್ಯದ ಇಗ್ನಿಶಿಯಸ್‌ನು “ನಾವು ಕರ್ತನನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವವರಾಗಿಯೋಣ, ಮತ್ತು ಹೆಚ್ಚು ತಪ್ಪಾದ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾರು ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೋ, ಹೆಚ್ಚು ನಿರ್ಗತಿಕರಾವರನ್ನೂ, ಹೆಚ್ಚು ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವವರನ್ನು ಹುಡುಕೋಣ” ಎಂದು ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.<sup>17</sup>

**ವಚನ 22.** ಯೆಶಾಯ 53:9ರಿಂದ **ಯಾವ ಪಾಪವನ್ನೂ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ** ಎಂಬ ಮಾತುಗಳ ಮೂಲಕ ಪ್ರವಾದಿಯ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಹೇಳುವ ಅವಶ್ಯಕತೆಯು ಇದೆ ಎಂದು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿ ಹೇತ್ರನಿಗೆ ಅನ್ನಿಸಲಿಲ್ಲ. ಯೆಶಾಯ 53 ಬರಲಿರುವ ರಕ್ಷಕನ ಬಗೆಗೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ದೇವರ ವಾಗ್ದನಗಳ ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ಅರಿತುಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯ ಮೂಲವಾಗಿದೆ. ಐಥಿಯೋಪ್ಯದ ಕಂಚುಪಿಯು ಯೆಶಾಯ 53ನ್ನು ಓದುತ್ತಿದ್ದನು (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 8:32, 33) ರಥದಲ್ಲಿ ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಅವನೊಡನೆ ಜೊತೆಯಾಗಿ, “ಅದೇ ವಚನವನ್ನು ಆಧಾರಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅವನಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ವಿಷಯವಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿದನು” (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 8:35). ಈ ಅಧ್ಯಾಯವು ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ಅರಿಯುವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಜೆನ್ನಾಗಿ ಬೇರುಜಿಟ್ಟಿದ್ದು ಅದಕ್ಕೆ ಉಲ್ಲೇಖದ ಯಾವುದೇ ಅವಶ್ಯಕತೆಯು ಇಲ್ಲ. ಯೇಸುವನ್ನು ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ಜೀವಿತದ ಮಾದರಿ ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಹೇಳುವದಿಲ್ಲ, ಆತನ ಜೀವಿತವು ದೋಷರಹಿತವಾದದ್ದು. ಪಾಪವಿಲ್ಲದ್ದು ಎಂದು ಸಹ ಖಚಿತಮಾಡುವುದಾಗಿದೆ (ಯೋಹಾನ್ 8:29; 2 ಕೊರಿಂಥ 5:21; ಇಬ್ರಿಯ 4:15; 1 ಯೋಹಾನ್ 3:5). ಆತನು ಪಾಪವಿಲ್ಲದವನಾದ್ದರಿಂದ, ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಯೇಸುವು ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಗಿಂತಲೂ ಕಡಿಮೆ ಇರಬಾರದು ಎಂದು ಕರೆಕೊಟ್ಟನು (ಮತ್ತಾಯ 5:48). ಅಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಜನರ ಒಳ್ಳೆಯದಕ್ಕಾಗಿ, ಯೇಸುವು, “ನಿನ್ನಗಾಗಿ ಬಾಧೆಪಟ್ಟನು” (2:21). ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ಪಾಪವು” ಯಾವುದೇ ನೇರ ವಲಿಸುವಿಕೆಯಿಂದ ಮತ್ತು ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯಿಂದ ಉಪಯೋಗಿಸದೇ ಇರುವ ಪದವಾಗಿದೆ. ಇದು ದೇವರ ಅವಮಾನಿಸುವಿಕೆಯು ಆಗಿದೆ ಮತ್ತು ಪಾಪಿಗೆ ದೋಷಾರೋಪವನ್ನು ತರುವದು ಆಗಿದೆ.

ಯೆಶಾಯನಿಂದ ಉಲ್ಲೇಖವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯ ಮಾತುಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಪಾಪವಿಲ್ಲದಿರುವದತ್ತ ಖಚಿತ ಲಕ್ಷವನ್ನು ಸೆಳೆಯುವುದಾಗಿದೆ. ಹಿಂದೆ, ಎಲ್ಲಾ ಕೆಟ್ಟತನವನ್ನು ಮತ್ತು ವಂಚನೆಯನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿಬಿಡಬೇಕೆಂದು ಅಪೊಸ್ತಲನು ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಕರೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನು (2:1). ಈಗ, ಯೇಸುವಿನ ಭಾಗದಲ್ಲಿ **ಆತನ ಬಾಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ವಂಚನೆಯೂ ಸಿಕ್ಕಲಿಲ್ಲ** ಎಂದು ಆತನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. 2:1 ಮತ್ತು ಇಲ್ಲ “ವಂಚನೆ” ಎಂಬ ಒಂದೇ ಗ್ರೀಕ್ ಪದವು ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದೆ. ಯೆಶಾಯನಿಂದ ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಮೂಲಕ, ಹೇತ್ರನು ಹೃದಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ಮಾತನಾಡುವತ್ತ ಲಕ್ಷವನ್ನು ಸೆಳೆಯುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಯಾಕೋಬನು “ಒಬ್ಬನು ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ತಪ್ಪದಿದ್ದರೆ ಅವನು ಶಿಕ್ಷಿತನು ತನ್ನ ದೇಹವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸ್ವಾಧೀನಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವದಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಥನು ಆಗಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಹೇಳುವಷ್ಟು ಧೈರ್ಯಮಾಡುತ್ತಾನೆ (ಯಾಕೋಬ 3:2). “ನಿನ್ನ ಮಾತುಗಳಿಂದಲೇ ನೀತಿವಂತನೆಂದು ತಿಳಿಪು ಹೊಂದುವಿ; ನಿನ್ನ ಮಾತುಗಳಿಂದಲೇ ಅಪರಾಧಿಯೆಂದು ತಿಳಿಪು ಹೊಂದುವಿ” ಎಂದು ಯೇಸುವು ಕೂಡಾ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ (ಮತ್ತಾಯ 12:37).

**ವಚನ 23.** ಬೈಯುವವರನ್ನು **ಹ್ರಿಯಾಗಿ ಬೈಯಲಿಲ್ಲ** ಎಂದು ಹೇತ್ರನು



ಮುಂದುವರಿಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ಪದಗಳು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲ್ಪಟ್ಟವುಗಳು ಅಲ್ಲ, ಆದರೆ “ಅವನು ಬಾಧೆಗೆ ಒಳಗಾಗಿ ತನ್ನನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡನು, ಬಾಯಿ ತೆರೆಯಲೇ ಇಲ್ಲ” ಎಂದು ಯೆಶಾಯನಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ತನ್ನ ವಿಚಾರವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು (ಯೆಶಾಯ 53:7). ಪ್ರವಾದಿಯ ಮಾತುಗಳು ಕೇವಲ ಆತನ ಪಾಪ ರಹಿತತೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಒತ್ತಿಹೇಳುವುದಿಲ್ಲ, ಅವುಗಳು ಆತನ ಶಾಂತತೆ ಮತ್ತು ಆತನ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನೂ ಸಹ ಮಾತನಾಡುವವು ಆಗಿವೆ. ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಂಥ ಕೀರ್ತನೆ 22 ಕೀರ್ತನೆ 69 ಯೆಶಾಯನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಬಲಪಡಿಸುವವು ಆಗಿವೆ. ಕ್ರಿಸ್ತನು ಬಾಧೆಪಡುತ್ತಿರುವ ರಕ್ಷಕನಾಗಿದ್ದಾನೆ (ನೋಡಿಲಿ ಮಾರ್ಕ 15:34; ಕೀರ್ತನೆ 22 ಮತ್ತು ಮಾರ್ಕ 15:23; ಕೀರ್ತನೆ 69ಕ್ಕಾಗಿ). ಒಬ್ಬನು ಶಾಪದಿಂದ ಶಾಪಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ದ್ವೇಷದಿಂದ ದ್ವೇಷಕ್ಕೆ ಮರಳಿದಾಗ ಆತನು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಮಾದರಿಯನ್ನು ತ್ಯಜಿಸುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ನಾಶಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ. “ನಿಂದಿಸುವುದು” ಜರುಗುವುದೆಂದರೆ ಮಾತಿನ ದೋಷವೆಂದು ಆಗಿದೆ. ಯೇಸುವಿನ ವೈರಿಗಳು ಆತನನ್ನು ಕ್ರೂರಿಸುವ ಸಮಯದ ಅರಂಭದಲ್ಲೇ ಆತನನ್ನು ನಿಂದಿಸುವ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರು. ಮತ್ತಾಯನ ವಿವರಣೆಯು ಸ್ಪಷ್ಟವಾದದ್ದಾಗಿದ್ದು “ಆಗ ಆತನ ಮುಖದ ಮೇಲೆ ಉಗುಳಿ ಆತನನ್ನು ಗುದ್ದಿದರು; ಕೆಲವರು ಕೆನ್ನೆಗೆ ವಿಟುಹಾಕಿ ಕ್ರಿಸ್ತನೇ ಸಿನಗೆ ಹೊಡೆದವರು ಯಾರು? ನಮಗೆ ಪ್ರವಾದನೆ ಹೇಳು ಅಂದರು” (ಮತ್ತಾಯ 26:67, 68) ಎಂದು ಪೇತ್ರನ ನೆನಪಿನಿಂದ ತೆಗೆಯುತ್ತಾನೆ. ಯೇಸು ಕ್ರೂರಿಸಲ್ಪಡುವಾಗ ಆತನು ಹತ್ತಿರದಲ್ಲೇ ನಿಂತಿದ್ದನು. ಆತನ ಕೈಗಳಿಗೆ ಚುಚ್ಚಿದ ಸರಳುಗಳನ್ನು ಆತನು ನೋಡಿದನು ಮತ್ತು ಕರ್ತನೆಡೆಗಿನ ಕೀಳಾದ ಕೊಂಕುಮಾತುಗಳನ್ನೂ ಕೇಳಿದ್ದನು. ಯೇಸುವು ತನ್ನ ವೈರಿಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಪ್ರತಿಕಾರವನ್ನು ತೀಲಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಖಂಡಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವಾಗ ಇದು ವದಂತಿಗಳಿಂದ ದೂರವಾಗಿದೆ.

ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಪೇತ್ರನು ದಾಸಲಿಗಾಗಿ ತನ್ನ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಪ್ರಬೋಧನೆಯನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟಿದ್ದನು ಎಂಬುದು ಇಲ್ಲ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಈ ವಚನವು ಅಪೊಸ್ತಲನ ಕ್ರೈಸ್ತಿಯ ಓದುಗರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದಾಗಿದೆ. ಆತನು ಸೇವಕರಿಗೆ ತಮ್ಮ ಒಡೆಯರಿಗೆ ವಿಧೇಯವಾಗುವಂತೆ ಒತ್ತಾಯಿಸುವವರ ಮೂಲಕ ಅರಂಭಿಸಿದನು. ಸೇವಕರು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ನೋಡಿ ಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬ ಸಾಧ್ಯತೆಯಿಂದ ಪೇತ್ರನು ಹೊರತಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಈ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ, ಬಾಧೆಯ ವಿಷಯವು ಆತನನ್ನು ಹೊರಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಯಿತು. ಸೇವಕರು ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಆದರೆ ಎಲ್ಲಾ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಕೂಡಾ, ಬಾಧೆಪಡುವಾಗ, ಕರ್ತನ ಬಾಧೆಯ ಮಾದರಿಯೆಡೆಗೆ ನೋಡಬೇಕು. ಮುಖ್ಯತೀಲಿಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯು ನಾಗಲೀಕ ಜನರ ಹಳೆಯ ನ್ಯಾಯಪದ್ಧತಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿದ್ದರೂ ಕೂಡಾ ಈ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಪ್ರತಿಕಾರ ತೀಲಿಸಿಕೊಳ್ಳುವವರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.

*Lex talionis* ನಲ್ಲಿ ರಕ್ತಗತವಾದ ನ್ಯಾಯತೀರ್ಪು ಇದ್ದು, ಪ್ರತಿಕಾರದ ನಿಯಮವು, ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಈ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ “ಬೇರೆ ಹಾನಿಯಾದ ಪಕ್ಷಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಣಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ಕೊಡಿಸಬೇಕು. ಕಣ್ಣಿಗೆ ಕಣ್ಣು, ಹಲ್ಲಿಗೆ ಹಲ್ಲು, ಕೈಗೆ ಕೈ, ಕಾಅಗೆ ಕಾಲು, ಬರೆಗೆ ಬರೆ, ಗಾಯಕ್ಕೆ ಗಾಯ, ವಿಟಗೆ ವಿಟು, ಈ ಮೇರೆಗೆ ಪ್ರತಿದಂಡನೆಯಾಗಬೇಕು” (ಐಮೋಷನಕಾಂಡ 21:23-25). ಅದನ್ನೇ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವು ಹೇಳುವುದಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಯೇಸುವು ಪ್ರತಿಕಾರ ತೀಲಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ; ತನ್ನ ಹಿಂಬಾಲಕರು ಕೂಡಾ ಇದನ್ನು ಮಾಡುವದನ್ನು ಬಯಸುವದಿಲ್ಲ. ಪ್ರತಿಕಾರದ ಅಧಿಕಾರವು ಒಬ್ಬನು ಹೊಂದಿರಬಹುದು ಹೊಂದಿರದೇ ಇರಬಹುದು. ಅದು ವಿಷಯದ ಆಚೆಗೆ ಇರುವುದಾಗಿದೆ. ನಿರ್ದಿಷ್ಟತೆಯಲ್ಲಿ, ವಿಶ್ವಾಸಿಯು, ಮಾತುಗಳ ನಿಂದನೆಯ ಪ್ರತಿಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಬಾರದು. ಮಾತಿಮ ದೋಷವೆಗೆ ಮರಳುವ ಅವಕಾಶಗಳು ಕೂಡಾ ಇರಬಹುದು, ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚಿತವಾದ ನ್ಯಾಯವೂ ಕೂಡಾ ಇರಬಹುದು. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಯಾವುದೇ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು

ಮಾಡಬಾರದು. ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ಮಾದರಿಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬೇಕು. **ಆತನು ಬಾಧೆಯನ್ನನುಭವಿಸಿದಾಗ ಯಾರನ್ನೂ ಬೆದರಿಸದೆ ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ತೀರ್ಪುಮಾಡುವಾತನಿಗೆ ತನ್ನ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿದನು.**

ಪ್ರತೀಕಾರದ ಬದಲಾಗಿ, ಯೇಸುವಿನ ಮಾದರಿಯು ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಪ್ರಾಯೋಗಿಸುವುದಾಗಿದೆ. ನ್ಯಾಯವನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿಲಿ ಎಂದು ಅಪೊಸ್ತಲನು ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಕೇಳುತ್ತಿಲ್ಲ. ಬದಲಾಗಿ ಆತನು ನ್ಯಾಯತೀರ್ಪನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಐಜಿಲಿ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಆತನೇ ತೀರ್ಪುಮಾಡಲ. ಅವರು ಯೇಸುವಿನಂತೆ **ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ತೀರ್ಪುಮಾಡುವಾತನಿಗೆ ತನ್ನ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸುವ** ಹಾಗೆ ಇರುವವರಾಗಿರಬೇಕು. “ಹುಚ್ಚನಾಗಬೇಡ, ಒಂದೇ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇರು” ಎಂದು ಕೆಲ ರಾಜಕಾರಣಿಗಳ ನಿಯಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನು, ಒಂದೇ ಲೀತಿಯಾಗಿದ್ದನು. “ಒಂದೇ ಲೀತಿಯಾಗಿ” ಇರುವುದಕ್ಕೆ ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನು ಶೋಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟಾಗಿನ ಆತನ ಕೆಲ ಉದಾಹರಣೆಗಳು ಈ ಲೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇವೆ. ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಕೂತಂಥ ಸೌಲನು ಆತನ ಮುಂದೆ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷನಾದಾಗ ಈತನು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ತೀರಿಕೊಳ್ಳಲು ಬೇಗನೇ ಹವಣಿಸಿದಾಗ ದಾವೀದನು “... ಯೆಹೋವನ ಅಭಿಶಕ್ತನಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ಕೈಯೆತ್ತದಂತೆ ಯೋಹೋವನೇ ನನಗೆ ಅಡ್ಡಿಮಾಡಲ ...” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು (1 ಸಮುವೇಲ 24:6). ದೇವರು ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ತೀರ್ಪುಮಾಡುವನು ಎಂದು ದಾವೀದನು ಬಲ್ಲವನಾಗಿದ್ದನು. ಹೇತ್ರನ ಭರವಸೆಯು ದೇವರು ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ತೀರ್ಪುಮಾಡುವನು; ಅದು ಆತನು “ನೀತಿಯಿಂದ ತೀರ್ಪುಮಾಡುತ್ತಾನೆ” ಎಂದಾಗಿತ್ತು. ದೋಷವಿಲ್ಲದವನನ್ನು ಯಾರಾದರೂ ನಿಂದಿಸಿದ್ದಾದರೆ, ಬಡವರಿಗೆ ಯಾರಾದರೂ ಬೆನ್ನು ತಿರುಗಿಸಿದ್ದಾದರೆ, ನಿರ್ಗತಿಕರ ಅವಶ್ಯಕತೆಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾದರೆ, ಅವರು ತೀರ್ಪಿಗೆ ಒಳಗಾಗುವರು. ಕ್ರೈಸ್ತರ ಭಾಗವು ಆತನು ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ತೀರ್ಪುಮಾಡುವನು ಎಂದು ನಂಬುವುದೇ ಆಗಿದೆ. “ಯಾಕೆಂದರೆ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ತನ್ನ ದೇಹದ ಮೂಲಕ ನಡೆಸಿದ ಒಳ್ಳೆಯದಕ್ಕಾಗಲೇ ಕೆಟ್ಟದಕ್ಕಾಗಲೇ ಸಲಿಯಾಗಿ ಪ್ರತಿಫಲವನ್ನು ಹೊಂದುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಕ್ರಿಸ್ತನ ನ್ಯಾಯಾಸನದ ಮುಂದೆ ಯಥಾಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು” (2 ಕೊರಿಂಥ 5:10).

**ವಚನ 24.** ಕ್ರಿಸ್ತನ ಬಾಧೆಯು ಅನುಸರಿಸಲು ಯೋಗ್ಯವಾದ ಮಾದರಿಯಿಂದ ಅಪೊಸ್ತಲನ ಯೋಚನೆಯು, ಮಾನವನ ವಿಮೋಚನೆಗಾಗಿ ಆತನ ಪಾಪರಹಿತ ಬಾಧೆಯ ಮಹತ್ವದಡೆಗೆ ಸಲಿಯಿತು. **ನಾವು ಪಾಪದ ಪಾಲಿಗೆ ಸತ್ತು ನೀತಿವಂತರಾಗಿ ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಆತನು ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತಾನೇ ತನ್ನ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಹೊತ್ತುಕೊಂಡು ಮರಣದ ಕಂಬವನ್ನು ಎರಿದನು.** ಯೆಶಾಯನ ಈ ಬಾಹ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿರವಾಗಿದ್ದು “ನಮ್ಮ ದೋಷಗಳ ದೆಸೆಯಿಂದ ಅವನಿಗೆ ಗಾಯವಾಯಿತು ನಮ್ಮ ಅಪರಾಧಗಳ ನಿಖುತ್ವ ಅವನು ಜಜ್ಜಲ್ಪಟ್ಟನು” (ಯೆಶಾಯ 53:5). ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ನಂಬಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಪರಾರ್ಥಕವಾದ ಪ್ರಾಯಶ್ಚಿತವು ಕಾಪಾಡಲ್ಪಟ್ಟಂಥ ಒಂದು ಸಿದ್ಧಾಂತವಾಗಿದೆ. ಹೇತ್ರನು ಇದನ್ನು 3:18ರಲ್ಲಿ ತಿರುಗಿ ತರುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಮನಕುಲದ ಪಾಪವನ್ನು ಹೊತ್ತುಕೊಳ್ಳುವ ಮೂಲಕ ಕ್ರಿಸ್ತನು ಯಾವುದೇ ಪ್ರತೀಕಾರವಿಲ್ಲದೇ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದನು; ಆದರೆ ಸಾತ್ವಿಕ ಬಾಧೆಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾದದ್ದನ್ನು ಪ್ರಾಯಶ್ಚಿತದ ರಹಸ್ಯವು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕವಾಗಿ, ಯೇಸುವು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಂಡನು. ಪಾಪವನ್ನು ಎಣಿಸಲು ದೇವರ ತೀರ್ಪು ಅವಶ್ಯವಾಗಿದೆ. ಹಾಗೆಯೇ ದೇವರಿಗೆ ತಿಳಿಯುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಯೇಸು ಪಾಪವಿಲ್ಲದೇ ಜೀವಿಸಿದಾಗ ಮತ್ತು ಮರಣಿಸಿದಾಗ ದೇವರ ನ್ಯಾಯ ತೀರ್ಪು ಸಂತ್ಯಜಿಸಿಗೊಂಡಿತು. ಪಾಪವು ಮಾನವ ಕುಲದ ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಅಭ್ಯಾಸವಾಗಿದೆ ಅಂದರೆ ದೇವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದನ್ನು ನಾವು ಬಂಧಿಸಿದಾಗ ಹೇಳಬಹುದು (ರೋಮಾಪುರ 3:23). ಯೇಸು **ಆತನ ಬಾಸುಂಡೆಗಳಿಂದ ದೇವರಾದುಕೊಂಡ ಜನರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ.**

ಗ್ರೀಕ್ ಪದವಾದ *xulon* ನ್ನು “ಕ್ರೂಜೆ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವಾಗ ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ NASBಯು ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ಮಾಡಿದೆ. ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಅವುಗಳು ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟವುಗಳಾದಂಥ ಮರಗಳು ಮತ್ತು ವಸ್ತುಗಳಿಗೆ ಅಸಂಖ್ಯಾತ ಪದಗಳು ಇರುವವು ಆಗಿವೆ. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ತನ್ನದೇ ಆದ ಸೂಕ್ಷ್ಮ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ. ಅಂಥ ಪದಗಳು “ಕಟ್ಟಿಗೆ,” “ಮರ,” “ಹಲಗೆ,” “ನಿರುಪಯುಕ್ತವಾದ ಮರಮುಟ್ಟು,” “ಮರದ ಹಲಗೆ” “ತೊಲೆ” ಇವು ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ಸಂಬಂಧವಾದರೂ ಕೂಡಾ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಭಿನ್ನವಾದವು ಆಗಿವೆ. ಸಜ್ಜಿವವಾದ ಮರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಪದವು *dendron* ಆಗಿದೆ. “ಕ್ರೂಜೆಯ” ಯೋಗ್ಯವಾದ ಪದವು *stauros* ಆಗಿದೆ. ಕರ್ತನ ಕ್ರೂಜಿತವಾದ ವಿಷಯವಾದಾಗಲೆಲ್ಲಾ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ *stauros* ಬಳಸುವದಾಗಿದೆ. ಹೇತ್ರನು ಅವುಗಳೆಲ್ಲ ಒಂದನ್ನು ಆದಕೊಂಡನು. ಈ ವಚನದಲ್ಲಿ “ಕ್ರೂಜೆ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರದ ಅರ್ಥವು ಸರಿಯಾಗಿ “ಕಟ್ಟಿಗೆ” ಅಥವಾ “ಮರ” ಎಂದಾಗಿದೆ. ಇದು ಕೆಲಸಾಲ ಕಟ್ಟಿಗೆಯಿಂದ ಮಾಡಿದ ದೊಣ್ಣೆನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿದೆ (ಮತ್ತಾಯ 26:47), ಆದರೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಾಲ ಯೇಸು ಮರಣಿಸಿದ ಶಿಲುಬೆಯ “ಮರ” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ (*xulon*; ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 5:30; 10:39; 13:29).

ಹೇತ್ರನ ಪದಗಳ ಆಯ್ಕೆಯು ಕೇವಲ ಆಕಸ್ಮಿಕವಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಆತನು ಮಾಡಿದ ಮಹತ್ವದ ಹೇಳಿಕೆಯು ಮೂಲಕ ಆದದ್ದಾಗಿದೆ. ಪದವು ದೊಣ್ಣೆ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸುವುದಾಗಿದ್ದರೆ, ಇದು ಕಟ್ಟಿಗೆಯ ಕೊನೆ ಅಥವಾ ಗೂಟ ಎಂದು ಸಹ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು. ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ, ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಗುರುತಾತ್ಮಕವಾದ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಅಪರಾಧವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾದರೆ, ಆತನು ಮರಣದಂಡನೆಗೆ ಗುರಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದನು. ಆತನ ಅಪರಾಧದ ದುರುಳತನದ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡುವಾಗ, ಚೂಪಾದ ಕಟ್ಟಿಗೆಯ ಗೂಟವು ಆತನ ದೇಹದೊಳಕ್ಕೆ ಸಿಕ್ಕಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿತ್ತು ಮತ್ತು ಶವಸಂಸ್ಕಾರವು ಸಾರ್ವಜನಿಕವಾಗಿ ಪ್ರದರ್ಶನದಲ್ಲಿ ಇಡಲ್ಪಡುತ್ತಿತ್ತು (ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕಾಂಡ 21:22, 23). ಪ್ರದರ್ಶನಕ್ಕಿಡಲ್ಪಟ್ಟಂಥ ಮನುಷ್ಯನು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು. ಯೆಹೋಶುವು 10:26, 27ರಲ್ಲಿ ಗೂಟವು ಮರಣ ಕಾರಣವಲ್ಲ; ಮರಕ್ಕೆ ಹಾಕಿದ ಸತ್ತ ಮನುಷ್ಯನು ಎಂಬುದು ಆತನು ಯಾರಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಶಾಪಕ್ಕಿಡುವವನು ಎಂದು ಘೋಷಿಸುವುದು ಆಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

ಹೊಲನು ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕಾಂಡ 21:22, 23ರಲ್ಲಿರುವ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲಿನ ಯೇಸುವಿನ ಮರ ಎರಡರ ಮಧ್ಯೆ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿದ್ದಾನೆ: “ಕ್ರಿಸ್ತನು ನಮ್ಮ ನಿಖರ ಶಾಪವಾಗಿ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದೊಳಗೆ ಹೇಳಿರುವ ಶಾಪದೊಳಗಿಂದ ನಮ್ಮನ್ನು ಇಡಿಸಿದನು.” “ಮರಕ್ಕೆ ತೂಗುಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತನು” ಎಂದು ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ (ಗಲಾತ್ಯ 3:[13]14). NASBಯು 1 ಹೇತ್ರ 2:24ರಲ್ಲಿನ “ಶಿಲುಬೆ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ ಅದೇ ಪದವು ಗಲಾತ್ಯ 3:13ರಲ್ಲಿ “ಮರ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದೆ. ಹೇತ್ರನು ಹೊಲನು ಮಾಡಿದಂತೆ ಅದೇ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿ “ಮರ” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಅರಿಸಿಕೊಂಡನು. ಇದು ಯೇಸುವು ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಕೃಷಿತನಾದಾಗ ಹೀನಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು, ತಿರಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು, ದೇವರಿಂದ ಶಹಿತನು ಎಂಬುದನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತರುವವು ಆಗಿವೆ. ಶಿಲುಬೆಯು “ಮರ” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವದನ್ನು ಆದಿ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಕೇಳಿದಾಗ, ಶಿಲುಬೆಯ ಅರ್ಥವಿರುವ ಅವರಿಗೆ ಅದು ಚಿತ್ರವಾದ ಚಿತ್ರವು ಆಯಿತು. ಪಾಪರಹಿತನಾದವ, ಮತ್ತು ದೇವರ ಪ್ರೀತಿಯ ಮಗನು ಆದ ಯೇಸುವು ಶಿಲುಬೆಯೇ ವಿಲಸಲ್ಪಡುವಾಗ ಕೇವಲ ಮಾನವನ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಶಾಪವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದನು. ಆತನು ಶಹಿತನಲ್ಲದ್ದರ ಅರ್ಥವು ಪಾಪದಿಂದ ಇಡುಗಡೆಯನ್ನು ಆನಂದಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಜೀವಿತದ ನಿರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೊಂದುವುದು ಆಗಿದೆ.

ಈ ಹತ್ರದ ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಹೇತ್ರನು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನದ ಭಾಷೆಯ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲ ನಿಂತಿದ್ದಾನೆ. ಈ ವಚನ ಮತ್ತು ರೋಮಾಪುರ 6:2-4ರ ಮಧ್ಯದ ಪದಗಳ ಸಾಮ್ಯತೆಯು ಗುರುತರವಾದವುಗಳು ಆಗಿವೆ. ಹೌಲನು “ಪಾಪದ ಪಾಲಿಗೆ ಸತ್ತವರಾದ ನಾವು ಬದುಕುವುದು ಹೇಗೆ?” ಎಂದು ಕೇಳುತ್ತಾನೆ (ರೋಮಾಪುರ 6:2); ಹೇತ್ರನು **ನಾವು ಪಾಪದ ಪಾಲಿಗೆ ಸತ್ತು** ಎಂದು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ. ಕ್ರೈಸ್ತೀಯ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನದ ಫಲಿತಾಂಶವು “ಜೀವದಿಂದಿದ್ದು ಹೊಸಬರಾಗಿ ನಡಕೊಳ್ಳುವುದು” ಆಗಿದೆ ಎಂದು ಹೌಲನು ಘೋಷಿಸುತ್ತಾನೆ (ರೋಮಾಪುರ 6:4); ಹೇತ್ರನು ನಾವು ಪಾಪದ ಪಾಲಿಗೆ ... ನೀತಿವಂತರಾಗಿ ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಎಂದು ಹೇತ್ರನು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ. ಒಬ್ಬ ವಿಶ್ವಾಸಿಯು ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನದಲ್ಲ ಹೂಣಲ್ಪಟ್ಟಾಗ ಆತನು ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ ಸತ್ತವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಗಳು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ರೋಮಾಪುರ 6:2-4 ಮತ್ತು 1 ಹೇತ್ರ ಈ ಪರಿಚ್ಛೇದಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ಯತೆಗಳನ್ನು ನೋಡುವವು ಆಗಿದ್ದು, ಅವರ ಚರ್ಚೆಯು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನದ ಬಗೆಗೆ ಹಲವು ಬಾರಿ ಯಾವುದೇ ಆಧಾರಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳದ್ದರ ಬಗ್ಗೆ ಅಜ್ಞತೆಯಾಗುತ್ತದೆ. 1 ಹೇತ್ರದಲ್ಲಿನ “ನಾವು ... ಸತ್ತು” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾದ ಪದವು *apoginomai*, ತ್ರಿಯಾಪದದ ಭೂತಕಾಲದ ಕೃದಂತವಾಗಿದ್ದು, ಹೌಲನು ಬಳಸಿದ ಬಲಹೀನವಾದ ಪದವು ಇದಾಗಿದೆ. ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಕಂಡುಬರುವ ಪದವು ಇದಾಗಿದೆ, ಆದರೆ ಇದು “ಹಾಕುವುದು” ಅಥವಾ “ಅದರೊಡನೆ ಯಾವುದೇ ಸಂಬಂಧ ಇಲ್ಲದೇ ಇರುವುದು” ಎಂದು ಕೂಡಾ ಸೂಚಿಸುವುದು ಆಗಿದೆ. “ಆದ್ದರಿಂದ, ಪಾಪವನ್ನು ನಮ್ಮ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಹಾಕುವುದು, ನಾವು ನೀತಿವಂತಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವುದು ಆಗಿದೆ” ಎಂಬ ಭಾಷಾಂತರವು ಹೇತ್ರನ ಪದಗಳಿಗೆ ನ್ಯಾಯವನ್ನು ಒದಗಿಸುವವು ಆಗಿವೆ. ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನಿಯ ಭಾಷೆಯು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಯೇಸುವನ್ನು ಕರ್ತನೆಂದು ಅಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವ ನೈತಿಕ ಮತ್ತು ಋಜುವಾದ ಆಯಾಮಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಓದುಗರ ಮುಂದೆ ಇಡುವಲ್ಲಿ ಆತನು ಎಂದಿಗೂ ವಿಫಲನಾಗಿಲ್ಲ. ಅವರು ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಹೊಂದಿದಾಗ ಅವರು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಪಾಪವನ್ನು ತಮ್ಮ ಹಿಂದೆ ಏಬ್ಬುಬಿಟ್ಟರುತ್ತಾರೆ. ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ಜೀವಿತವು ನೀತಿವಂತಿಕೆಯನ್ನು ಕೇಳುವುದಾಗಿದೆ.

**ವಚನ 25.** 2:21-25ರದ್ದಕ್ಕೂ ಯೆಶಾಯ 53 ಹಿನ್ನೆಲೆಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಎಂದಿಗೂ ದೂರವಾಗಿಲ್ಲ. ಹೀಗೆ, 2:24ರ ಕೊನೆಯ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ “ಆತನ ಬಾಸುಂಡೆಗಳಿಂದ ನಿಮಗೆ ಗುಣವಾಯಿತು” ಎಂದಿದ್ದು, ಮತ್ತು ಈ ವಚನದ ಮೊದಲ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ ಯೆಶಾಯನು “ಅವನ ಬಾಸುಂಡೆಗಳಿಂದ ನಮಗೆ ಗುಣವಾಯಿತು. ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಕುಲಿಗಳಂತೆ ದಾಲಿತಪ್ಪಿ ತೊಳಲಾಡುತ್ತಿದ್ದೆವು, ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ತನ್ನ ದಾಲಿಯನ್ನು ಹಿಡಿಯುತ್ತಿದ್ದನು” ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಮಾತನಾಡಿದ್ದಾನೆ (ಯೆಶಾಯ 53:5, 6). **ನೀವು ಕುಲಿಗಳಂತೆ ದಾಲಿ ತಪ್ಪಿ ತೊಳಲುವವರಾಗಿದ್ದೀರಿ** ಎಂಬ ಅಂಶವು ಹೌಲನಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ತಾತ್ವಿಕ ಖಚಿತತೆಯು ಆಗಿದೆ. ಆತನು “ಎಲ್ಲರೂ ಪಾಪಮಾಡಿ ದೇವರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಹೊಂದದೇ ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ” ಎಂದು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ (ರೋಮಾಪುರ 3:23). “ದಾಲಿತಪ್ಪಿ ತೊಳಲುವವರು” ಭಾಷಾಂತರವು ಗ್ರೀಕ್ ಕೃದಂತದ ವರ್ತಮಾನಕಾಲವನ್ನು ಹಿಡಿದಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಿದೆ.<sup>18</sup> ಯೇಸುವು ಮಾನವನ ಪಾಪವನ್ನು ಧರಿಸಿದನು. ಮಾನವರ, ಅವರ ಭಾಗವು, ಯಾವಾಗಲೂ ದೇವರಿಂದ ತೊಳಲುವುದು ಆಗಿದ್ದು, ವಿರೋಧಿಸುವಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಪಾಪದಲ್ಲ ಕಳೆದುಹೋಗುವುದು ಆಗಿದೆ.

**ಅದರೆ ಈಗ ನೀವು ತಿರುಗಿಕೊಂಡು** ಎಂದು ಅಪೊಸ್ತಲನು ಹೇಳುವಾಗ, ತಮ್ಮ ಪರಿವರ್ತನೆಯ ಸಮಯದ ಕರೆಯನ್ನು ತನ್ನ ಓದುಗರಿಗೆ ಕೊಡುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. “ತಿರುಗಿಕೊಂಡು” (*epistrephō*) ಎಂಬ ಭಾಷಾಂತರವು ಒಂದೇ ಆಗಿದ್ದು ಹೇತ್ರನು ವರುಷಗಳ ಮುಂಚೆ ಕರ್ತನ ದಿವಾರೋಹಣದ ನಂತರದ ವಾರಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದ್ದು ಯೋಹಾನನು ಮತ್ತು ಆತನು ಆಗ ತಾನೇ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ

ದೇವಾಲಯದ ಮಂಟಪದ ಹೊರಗೆ ಕೂತಿದ್ದು ಕುಂಟನನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿದ್ದರು. ಜನರ ಗುಂಪು ಸೊಲೊಮೋನನ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಕೂಡಿದಾಗ ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದನು “ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಅಳಿಸಿಬಿಡುವ ಹಾಗೆ ನೀವು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟು ಆತನ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿ” (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 3:19). ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 3:19ರಲ್ಲಿ “ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿ” ಎಂಬ ಪದದ ಭಾಷಾಂತರವು ಈ ವಚನದಲ್ಲಿನ “ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿ” ಎಂಬ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾಗಿದೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರು ನಂಬಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಅಶಕ್ತರಾದಾಗ ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಗುಲಿಯ ಅರಿವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡಾಗ, ಕರ್ತನ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನವನ್ನು ಧರಿಸಿದಾಗ ಅವರು ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ತುಂಬಿದ ಪ್ರೀತಿ ಮತ್ತು ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ಮೇಲೆ ಪ್ರತಿಫಲಿಸಲು ಇದು ಸಹಾಯಕವಾಗಿದೆ. ನಿರಾಶೆಗೊಂಡ ಮತ್ತು ವಿಚಲಿತರಾದ ಕ್ರೈಸ್ತರನ್ನು ಹೆಸರಿನುತ್ತು ಇಜ್ರಿಯ ಪತ್ರಿಕೆಯ ಲೇಖಕನು “ಹೀಗಿರಲಾಗಿ, ನೀವು ಜ್ಞಾನಪ್ರಕಾಶದಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಕಷ್ಟಾನುಭವವೆಂಬ ಬಲು ಹೋರಾಟವನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಂಡ ಹಿಂದಿನ ದಿನಗಳನ್ನು ನೆನಪಿಗೆ ತಂದುಕೊಳ್ಳಿ” ಎಂದು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ (ಇಜ್ರಿಯ 10:32). ಯೇಸುವನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಹೇತ್ರನ ಓದುಗರು ಸಹ “ಅತಿದೊಡ್ಡ ಬಾಧೆಗಳನ್ನು” ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುವವರಾಗಿದ್ದರು. ನೀವು ತೊಳಲ ಹೋದ ಕುರಿಗಳಾಗಿದ್ದೀರಿ, “ಆದರೆ ಈಗ ನೀವು ತಿರುಗಿಕೊಂಡಿದ್ದೀರಿ” ಎಂದು ಅಪೊಸ್ತಲನು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ.

ಕುಲಿಯ ದೃಷ್ಟಾಂತವು ಬೈಬಲಿನಲ್ಲಿನ ಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಎಡಬಿಡದೆ ಮತ್ತು ಅಳವಡಿಸಿ ಸಾಗುತ್ತದೆ. ಕುಲಿಯ ಮುಗ್ಧ ಮತ್ತು ಅನಾಹಾಯಕವಾದದ್ದು ಆಗಿದ್ದು, ಮಾರ್ಗದರ್ಶಕ ಮತ್ತು ಸಂರಕ್ಷಕನ ಅವಶ್ಯಕತೆಯು ಅದಕ್ಕೆ ಇರುವುದಾಗಿದೆ. ಕುಲಿಯಂತೆ, ಜನರು ತಮ್ಮ ಅಪಘಾತಗಳಲ್ಲಿವೆ. ರೋಗಗಳಲ್ಲಿ, ಮತ್ತು ಮರಣಗಳಲ್ಲಿ ಅಸಹಾಯಕತೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕೆಲಸಾಲಿ ಅವಲಕ್ಷಣದ ದುರಾಭಿಮಾನವನ್ನು ಮತ್ತು ಸ್ವತೃಪ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಿದರು ಪ್ರತಿಜಂಬವು ಮಾನವೀಯತೆ ಮತ್ತು ವಿಧೋಯತೆಯತ್ತ ನಡೆಸುವುದಾಗಿದೆ. ಹೇತ್ರನು ಹೆಸರಿನಿಂದ ಅನ್ಯಜನರ ಹಿನ್ನೆಲೆಯುಳ್ಳ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಕುರುಬರ ಅದೇ ರೀತಿಯ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಅನುಭವವನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲದಿರಬಹುದು, ಆದರೆ ಅನ್ಯಜನರ ಪರಿವರ್ತನೆಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೇ ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಅವರು ಕಲಿತಿದ್ದರು. ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಕ್ರೈಸ್ತರ ಪುಸ್ತಕವಾಗಿತ್ತು, ಹೇತ್ರನ ಓದುಗರಲ್ಲಿ ಮುಗುಳ್ಳಗೆಯ ಕಳೆದುಹೋಗಿ ರಲಿಲ್ಲ. “ನೀವು ಕುರಿಗಳಂತೆ ದಾಲಿತಪ್ಪಿ ತೊಳಲವವರಾಗಿದ್ದೀರಿ. ಆದರೆ ಈಗ ನೀವು ತಿರುಗಿಕೊಂಡು ... ಬಂದಿದ್ದೀರಿ.”

ನಂತರ ಹೇತ್ರನು ಸಭೆಯ ಹಿಲಿಯರನ್ನು “ಕುರುಬನು” ಮತ್ತು “ಅಧ್ಯಕ್ಷನು” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾನೆ (5:1-3). ಪದದಲ್ಲಿನ ನಿರಂತರತೆಯು ಗ್ರೀಕ್‌ನಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. 5:2ರಲ್ಲಿನ “ಕುರುಬ” ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾದ ಪದವು ಯೇಸು ಬಳಸಿದಂತಹ ಕ್ರಿಯಾಪದದ ರೂಪವಾದ **ಕುರುಬ** (*poimēn*) ಆಗಿದೆ. “ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡುವವ” ಇದು ಈ ವಚನದಲ್ಲಿರುವಂತಹ **ಅಧ್ಯಕ್ಷ** (*episkopos*) ಎಂಬ ಕ್ರಿಯಾಪದರೂಪವಾಗಿದೆ. “ಅಧ್ಯಕ್ಷ” (Guardian) ಎಂಬ ಪದವು ಇದು “ಬಿಷೋಪ” (KJV) ಮತ್ತು “ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕ” (NIV) ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದೆ. ಕೆಲ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಸಂವಾದಿಯ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುವ ಹಿಲಿಯರು ಯೇಸುವು ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಸಭೆಗೆ ಅಧ್ಯಕ್ಷನಾಗಿರುವ ಹಾಗೆ (Guardian) ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಕ್ರೈಸ್ತರು ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಾಗ ನಿಶ್ಚಿತತೆಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಧೈರ್ಯವನ್ನು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದು ಅದು ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕನಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಮಾರ್ಗದರ್ಶಕರನ್ನು ಆಗಿಸಿ ಅವರನ್ನು “ಕುರುಬರು” ಮತ್ತು “ಅಧ್ಯಕ್ಷರು” (Guardian) ಆಗುವತ್ತ ಅದರ ಮೂಲಕ ಎಲ್ಲವನ್ನು ನಡೆಸುವುದಾಗಿದೆ. ನಿಜವಾಗಿ, ಅವರ ಬಾಧೆಯು “ಮುಖ್ಯಕುರುಬನು” ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ ತೀರ್ಪುಗೊಳ್ಳುವುದಾಗಿದೆ (4:17-19; 5:4).



## ಅನ್ವಯ

### ಅಧೀನರಾಗಿರಿ ದೈವೀಕತೆಯಿಂದ ಜೀವಿಸಿ (2:13-25)

ಅಧೀನತೆಯೂ ಅಥವಾ ಅಧಿಕಾರವೋ ಯಾವ ವಿಚಾರವು ನಮಗೆ ತೊಂದರೆಯನ್ನು ಕೊಡುವದು ಎಂದು ತಿಳಿಯುವದು ಕಷ್ಟಕರವಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಮೊದಲನೆಯ ಶತಮಾನದ ಇತಿಹಾಸಕಾರನಾದ ಜೋಸೆಫ್‌ನು, ಅಲ್ಪಕಾಲದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ನರ ನಂತರದ ಚಕ್ರಾಧಿಕತಿಯಾಗಬೇಕಿದ್ದ. ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲ ಇರುವದನ್ನು ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವದನ್ನು ಅತಿತಂಥ *Vespasian* ನನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ.<sup>19</sup> ನಿರ್ದೇಶನವನ್ನು ಕೊಡುವದು ಮತ್ತು ನಿರ್ದೇಶನವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವದು ಅಧಿಕಾರದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವದು ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರದ ಅಡಿಯ ಜೀವಿತದೊಡನೆ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಆತನು ಹೊಂದಿದ್ದನು.

ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ಜೀವಿತವು ಒಂದು ಭಾಗಕ್ಕೆ ಅಧೀನತೆಯು ಅವಶ್ಯವಾಗಿದ್ದು ತನ್ನ ಓದುಗರು ಅದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಹೇಳತನು ಬಯಸಿದ್ದನು. ಸಭೆಯೊಳಗಡೆಯಲ್ಲಿ, ಕ್ರೈಸ್ತರು ತಮ್ಮ ಮೊದಲ ಅಧೀನತೆಯನ್ನು ಕ್ರಿಸ್ತನಿಗಾಗಿ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು, ನಂತರ ಅದನ್ನು ದೇವರ ಜನರನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಿಲಿಯಲಿಗೆ ಕೊಡಬೇಕು. ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ, ಕಾನೂನಿನಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕೆಲವೊಂದು ಸಂಗತಿಗಳು ಒಂದನ್ನೇ ಮಾಡಲು ಬಯಸದೇ ಇದ್ದಾಗಲೂ ಕೂಡಾ ಅವರು ತಮ್ಮ ದೇಶದ ಕಾನೂನಿಗೆ ಅಧೀನರಾಗಬೇಕು. ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸಲಿಯಾಗಿ ಮಾಡಲು ಮನೆ ಮತ್ತು ಕೆಲಸದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೆಲ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುತ ಕೆಲಸಗಳು ಇವೆ. ಕೆಲಸವನ್ನು ಸಲಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಲು ಜನರ ಯಾವುದೇ ಗುಂಪಿಗೆ ನಾಯಕತ್ವದ ಅವಶ್ಯಕತೆಯು ಇದೆ. ನಾಯಕತ್ವವು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿರಬೇಕು ಅಲ್ಲ ಅಧೀನತ್ವವು ಇರಬೇಕು. ಅಧೀನತೆಯು ಅಧಿಕಾರಿಯ ಮುಂದೆ ಬಗ್ಗೆ ನಿಲ್ಲುವ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಇಲ್ಲ. ಕ್ರಮ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗಾಗಿ ಅವಶ್ಯವಿದ್ದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಆಯ್ಕೆಯನ್ನು ತ್ಯಜಿಸುವ ಅವಶ್ಯಕತೆಯು ಇದೆ.

### ಯೇಸುವಿಗಾಗಿನ ಅಪೂರ್ವವಾದ ಪ್ರತಿಪಾದನೆ (2:24, 25).

ಮಾನವನ ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಮಹತ್ವದ ಘಟನೆಯು ಇರುವುದಾಗಿದ್ದರೆ ಮನುಕುಲಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಸಂದೇಶವು ಇರುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಯೇಸುವು ಎಲ್ಲಾ ಬೋಧಕರಿಗಿಂತಲೂ ಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬ ಕ್ರೈಸ್ತರ ಖಚಿತತೆಯು ಅರಿಕೆಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಾದದ್ದು ಆಗಿದೆ. ಆತನು ದೇಹಧರಿಸಿದ ದೇವತಾಮಾರನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಆತನು ಮಾತ್ರ ಮರಣಿಸಲು ಸಮರ್ಥನಾಗಿದ್ದಾನೆ (2:24, 25). ಆತನು ಮಾತ್ರ ಮರಣದಿಂದ ಎದ್ದು ದೇವರ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿ ಆಸೀನನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಆತನು ಮಾತ್ರ ತಿರುಗಿ ಬರುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಜಗತ್ತಿನ ಯಾವುದೇ ಧರ್ಮದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿಸ್ತಿಯ ಸಂದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಲಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತದ್ದು ಯಾವುದೇ ಧರ್ಮವು ಇಲ್ಲ. ಕ್ರೈಸ್ತತ್ವವು ವಿಭಿನ್ನ ಬಗೆಯ ಧಾರ್ಮಿಕ ಸಾಧ್ಯತೆಯೊಳಗಡೆ ಒಂದೇ ಆಯ್ಕೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲ. ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವದು ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಹೆಸರಿನ ಮೂಲಕ ಅಲ್ಲ (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 4:12; ನೋಡಿ 14:6). “... ಕ್ರಿಸ್ತನ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುವದು ಸೇವೆಯ ಇಲ್ಲದಿರುವಿಕೆಯನ್ನು ಕತ್ತರಿಸುವದು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಅನಾವಶ್ಯವಾದ್ದನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವದು ಆಗಿದೆ. ಆತನ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯನ್ನು ಒತ್ತಿ ಹೇಳುವದು ಇನ್ನೊಂದೆಡೆಯಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಸಾರ್ವತ್ರಿಕವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವಂತೆ ಮಾಡುವದನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ತ್ವರಿತತೆ ಅಲ್ಲದೆ.”<sup>20</sup>

<sup>1</sup>I. N. Carman, "Here We Are but Straying Pilgrims," *Songs of the Church*, comp. and ed. Alton H. Howard (West Monroe, La.: Howard Publishing Co., 1977).

<sup>2</sup>Charles H. H. Scobie, *The Ways of Our God: An Approach to Biblical Theology* (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 2003), 506. <sup>3</sup>ಉದಾಹರಣೆ

ಪಾಲನು "ನಾನು ಯೆಹೂದ್ಯನು, ತಾರ್ಸದವನು, ಶಿಲಕ್ಯ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಪಟ್ಟಣದವನು" ಎಂದು ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ (ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 21:39). <sup>4</sup>J. Ramsey Michaels, *1 Peter*; Word Biblical Commentary, vol. 49 (Waco, Tex.: Word Books, 1988), 114. <sup>5</sup>"ಬರೋಣದ" ಎಂಬ ಪದವು "ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕ" (*episkopē*) ಅಥವಾ "ಬಿಷೋಪ್" (*episkopos*) ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾದದ್ದಾಗಿದೆ.

1 ತಿಮೋಥೆ 3:1ರಲ್ಲಿ ಕಛೇಲಿಯ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕರನ್ನು *episkopē* ಸೂಚಿಸಿದೆ. ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 1:20 ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕಾರ್ಯಾಲಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿದೆ. <sup>6</sup>ಕ್ರಿ.ಪೂ. 509ರಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ನರು ತಮ್ಮ ಕೊನೆಯ ಅರಸ *Tarquin the Proud* ನನ್ನು ಬಹಿಷ್ಕರಿಸಿದರು. ಅದರೊಡನೆ ರೋಮನ್ ಗಣರಾಜ್ಯವು ಜನ್ಮತಾಳಿತು. ರೋಮನ್ನನಿರ ತಿರಸ್ಕೃತ ಅರಸನು ಇನ್ನೊಂದಿಗೂ ಅಳಲಾರನು ಎಂದು Highbredರು ಯೋಚಿಸಿದರು. ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ನರು ಗಣರಾಜ್ಯವು ಇನ್ನೂ ಅಸ್ತಿತ್ವ

ಇರುವ ಕಲ್ಪನೆಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದರು. ತಾತ್ವಿಕವಾಗಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಕೇವಲ "ಮೊದಲ ನಾಗರೀಕ" ಆಗಿರುತ್ತಿದ್ದನು. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ, ಚಕ್ರವರ್ತಿಯು ಸೈನ್ಯವನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಅದರಂತೆಯೇ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. <sup>7</sup>ಬದು ಪ್ರಾಂತಗಳ ಹೆಸರುಗಳು 1:1ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಿಯಾಗಿದ್ದವುಗಳು ನಾಲ್ಕು ಪ್ರಾಂತಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವವು ಆಗಿವೆ. <sup>8</sup>ಇದರ ಪ್ರಕಾರ NASBಯು ವಿಚಾರವಾಗಿದ್ದು ಸುಲಭವಾದ ವಿಶೇಷಣವನ್ನು *pantas* ಜೊತೆ ಅಂಗವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಪದವಾದ "ಎಲ್ಲಾ ಜನರು" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದೆ. ವಿಶೇಷದ ಅಕ್ಷರ ಸಹ ಅರ್ಥವು "ಮನುಷ್ಯರೆಲ್ಲಾ" ಎಂದಾಗಿದ್ದು KJVಯಲ್ಲಿ ಇರುವುದಾಗಿದೆ NRSV ಮತ್ತು NIV ಅಂಗವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿನ ಲೇಖಿಯ ಪದಗಳು ಮತ್ತು ಪರಿಚ್ಛೇದಗಳಲ್ಲಿ ಅನ್ವಯಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದೆ. "ಸಹೋದರ" ಎಂಬುದಕ್ಕಿರುವ ಗ್ರೀಕ್ ಪದವು

"ಸಹೋದರ ಸಹೋದರಿ" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರವಾಗಿದ್ದು "ಮನುಷ್ಯರು" ಎಂಬ ಪದವು "ಜನರು" ಎಂದು ಮುಂತಾದವಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರ ವಾಗಿದೆ. "ಜನರೆಲ್ಲ" ಎಂಬ NASBಯ ದೃಷ್ಟಾಂತವು ಇಂಥ ಸಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ ಎರಡು ಅಂಗಗಳಿಗೆ ಗ್ರೀಕ್ ಮತ್ತು ಇಬ್ರಿಯ ಸುಲಭ ಬಳಕೆ ಎಂದು ಎಚ್ಚರಿಕೆ ರಹಿತ ಲೇಖಿಯು ಅಲ್ಲ, ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದೆ ಎಂದು ಕೆಲವರು ವಾದಿಸುವುದುಂಟು ಹಿಂದು. ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ "ಆತನು" ಎಂಬುದು ಸಂದರ್ಭದ ಮೇಲೆ ಆಧಾರಿತವಾಗಿದ್ದು, "ಆತನು" ಅಥವಾ "ಅವಳು" ಎಂದು ಅರ್ಥಕೊಡುವುದಾಗಿದ್ದು ಹಾಗೂ "ಗಂಡಸರು" ಇದರ ಅರ್ಥ ಜನರು

ಎಂದಾಗಿತ್ತು. ಗ್ರೀಕ್‌ನಲ್ಲಿ ಗಂಡಸರು ಎಂದಾಗ ಅದು ಎಲ್ಲಾ ಅಂಗಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ ಎಂಬುದು ಯೋಗ್ಯವೋ ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲ. ಈ ಉದಾಹರಣೆಯನ್ನು NASBಯು ಕೂಡ ಅದರಲ್ಲಿ ವಾದಿಸಿದೆ. ಇಲ್ಲಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಯೆಂದರೆ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು ಎಷ್ಟರವರೆಗೆ ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಅಂಗಬೇಧದ ಬೇಡಿಕೆಯನ್ನು ರಾಜಕೀಯ ಪ್ರೇರಿತವಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಲೇಖಿಯ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವಿಕೆಯನ್ನು ಎಷ್ಟರವರೆಗೆ ಇಲಿನ್ನೋಕ್ರಬಹುದು ಎಂಬುದಾಗಿದೆ. <sup>9</sup>"ಅಲಿಕೆಯ" ಮೂಲಕ ಅಂದರೆ ಮಾತಿನ ಹೇಳಿಕೆಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಿನದಾಗಿದೆ. ಅಂದರೆ ಅಲಿಕೆಯು ನಂಜಿಕೆ, ಪ್ರೀತಿ, ಹೊಸಹುಟ್ಟು, ವಿಧೇಯತೆ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿದೆ. <sup>10</sup>Scobie, 847.

<sup>11</sup>ಹೇತ್ರನ ಮೂಲಕ ಇಲ್ಲಿ ತಾಂತ್ರಿಕವಾಗಿ ಬಳಕೆಯಾದ ಕೃದಂತವು ಇದಾಗಿದೆ (ನಿಮ್ಮನ್ನು ನೀವು ಅಧೀನಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ) ಮತ್ತು 2:13ರಲ್ಲಿ ಆತನು ಮಾಡಿದಂತೆ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಕವೂ (ಅಧೀನರಾಗಿ) ಅಲ್ಲದಿದ್ದಾಗಲೂ, ಸಂದರ್ಭವು ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಭಿನ್ನತೆಯು ಇಲ್ಲ ಎಂದು ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿದೆ. ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಕದ ಒತ್ತಡದ ಜೊತೆ ಹೇತ್ರನ ಕೃದಂತಗಳ ಬಳಕೆಯು ಪಂಡಿತರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ಚರ್ಚೆಯ ವಿಷಯವು ಆಗಿದೆ. <sup>12</sup>See Michaels, 138. <sup>13</sup>See, for example, Wayne A. Grudem, *The First Epistle of Peter: An Introduction and Commentary*, Tyndale New Testament Commentaries, vol. 17 (Grand Rapids, Mich.: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1988), 124. <sup>14</sup>For a well-documented study, see Richard A. Horsley, "The Slave Systems of Classical Antiquity and Their Reluctant Recognition by Modern Scholars," *Semeta* 83/84 (1998): 19-66. <sup>15</sup>"ಹಾಪದ ಅಲಿವು" ಎಂಬುದಕ್ಕಿರುವ ಇಬ್ರಿಯ 10:1ರಲ್ಲಿನ ಸಮಾನವಾದ ಪದವನ್ನು ನೋಡಿ. See Walter Bauer, *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*, 3d ed., rev. and ed. Frederick William Danker

(Chicago: University of Chicago Press, 2000), 967. <sup>16</sup>J. N. D. Kelly, *A Commentary on the Epistles of Peter and of Jude*, Black's New Testament Commentaries (London: Adam & Charles Black, 1969), 117. <sup>17</sup>Ignatius *Ephesians* 10.3. <sup>18</sup>ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪದವಾದ “ಗ್ರಹ” ಇದು ಗ್ರೀಕ್ ಕ್ರಿಯಾಪದವಾದ *planaō*, ಹೊಂದಿಗೆ ನಂಟದ್ದು ಇದರ ಅರ್ಥವು “ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾದ್ದಲ್ಲ” ಎಂದಾಗಿದೆ. ಗ್ರಹವು ಸ್ಥಿರವಾಗಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಮಧ್ಯೆ ತಿರುಗಾಡುವಂಥದ್ದು ಅಥವಾ ಅಲೆದಾಡುವಂಥದ್ದು ಆಗಿದೆ ಎಂದು ಪ್ರಾಚೀನರು ಗಮನಿಸಿದ್ದಾರೆ (ಯೂದ 13ರ ಮೇಲಿನ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನವನ್ನು ನೋಡಿರಿ). ಅವುಗಳು ಬಿಬಿಧ ದೈವತ್ವದೊಡನೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಸಂಬಂಧಿಸವು ಆಗಿವೆ. <sup>19</sup>Josephus *Wars* 4.10.2. <sup>20</sup>John Stott, *The Contemporary Christian* (Leicester, U.K.: Inter-Varsity Press, 1992), 316.